



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

---

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

---

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

---

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

## INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS

GENEVA

## TECHNICAL COMMITTEE

Twenty - eighth Session  
Geneva, October 21 to 23, 1992

## REPORT

adopted by the Technical Committee

Opening of the Session

1. The Technical Committee (hereinafter referred to as "the Committee") held its twenty-eighth session in Geneva from October 21 to 23, 1992. The list of participants is reproduced in Annex I to this report.
2. The session was opened by Dr. G. Fuchs, Chairman of the Committee, who welcomed the participants.

Adoption of the Agenda

3. The Committee adopted the agenda as reproduced in document TC/28/1.

## PROGRESS REPORTS ON THE WORK OF THE TECHNICAL WORKING PARTIES

Progress Report on the Work of the Technical Working Party for Agricultural Crops (TWA)

4. Dr. M.S. Camlin (United Kingdom) reported that the Technical Working Party for Agricultural Crops (TWA) had held its twenty-first session in Menstrup Kro, Denmark, from June 16 to 19, 1992. The full report on that session is reproduced in document TWA/21/9 Prov. During the session, the TWA had discussed working papers on Test Guidelines for Maize (Revision), for Rape (Revision), for Flax (Revision), for Fodder Beet and for Soya Bean (Revision). All documents would have to be rediscussed during the next session of the TWA. In addition to the discussions on Test Guidelines, the TWA had discussed or rediscussed the following other subjects:

(i) It supported the setting-up of a UPOV Central Computerized Data Base and proposed a list of minimum information necessary for the checking of variety denominations;

(ii) It discussed the application of statistics to the testing of homogeneity and agreed on a simpler wording, which would facilitate the understanding, as well as a draft for the replacement of the corresponding paragraph in the General Introduction to the Test Guidelines to be presented to the Technical Committee;

(iii) It discussed the introduction of electrophoretic characteristics in the Test Guidelines for cereals and maize and finally agreed on the definition of the characteristic, which should be the absence or presence of a given allele;

(iv) It discussed the implications and consequences of the introduction of new characteristics--such as electrophoretic characteristics--in the Test Guidelines and agreed to continue those discussions;

(v) It discussed the measuring of colors, which in its field of competence was considered less important, and would follow developments in the ornamental field;

(vi) It discussed the different notions of variety for rape (inbred lines, narrowed populations, hybrid varieties, synthetic varieties) and would continue those discussions;

(vii) It agreed on the work of existing or newly set-up subgroups, for which it decided the following meetings:

- Subgroup on Electrophoresis in Cereals, to meet in Cambridge (GB) on March 9 and 10, 1993;
- Subgroup on Rape, to meet in Menstrup Kro (DK) on April 27 and 28, 1993 (date to be confirmed 3 weeks before the meeting);
- Subgroup on Maize, to meet in Hanover (DE) on February 16 and 17, 1993;
- Subgroup on Soya Bean, to meet in Lincoln (NZ) on November 22, 1993.

5. The twenty-second session of the TWA was scheduled to be held in Lincoln, near Christchurch, New Zealand, from November 23 to 27, 1993. As mentioned above, the Subgroup on Soya Bean would meet one day before that session, at the same place. After the meeting, three days of official visits were planned to take place in (or near) Canberra, Australia. The TWA planned to note and discuss during its next session the reports of the above-mentioned subgroups and to continue work on revised or new Test Guidelines for Wheat (Revision), Barley (Revision), Oats (Revision), Peas (Revision), Maize (Revision), Rape (Revision), Flax (Revision), Fodder Beet and Soya Bean (Revision). Discussions on the following items were also planned: UPOV Central Computerized Data Base; general discussion on the consequences of the introduction of new characteristics in the Test Guidelines; survey on the use of electrophoresis by the UPOV member States; DNA techniques; statistical methods; cooperation with breeders in the testing of varieties.

Progress Report on the Work of the Technical Working Party on Automation and Computer Programs (TWC)

6. Mr. K. Kristensen (Denmark) reported that the Technical Working Party on Automation and Computer Programs (TWC) had held its tenth session in Wageningen, The Netherlands, from June 2 to 4, 1992. The detailed report on that session is reproduced in document TWC/10/11 Prov. At its tenth session, the TWC had discussed or rediscussed the following items and taken the following decisions:

(i) It amended the papers for the Combined Over-Years Analysis for distinctness (COYD) and considered how to ensure better acceptance of this method by the UPOV member States;

(ii) It continued its study of the program for the calculation of Long-Term LSD from past data for tests with few varieties and proposed to apply that method in cases where the COYD analysis could not be applied because of too low numbers (<20 degrees of freedom);

(iii) It continued its discussions on the Combined Over-Years Uniformity (COYU) criterion and would need another year to confirm the provisional probability levels which would allow smooth transition from the present to the new criterion;

(iv) It noted the approval of its amendment to the rule for tolerated off-types as stated in the General Introduction to the Test Guidelines for mainly self-fertilized varieties in order to give that rule a statistically sounder basis;

(v) It continued its discussions on the exchange of information in electronic form and, as a start, would prepare a standardized format for the exchange of lists of varieties under test in electronic form;

(vi) It discussed the possibilities for establishing a Central Computerized Data Base and proposed to set up a subgroup to study the possible use of software produced by WIPO for the dissemination of International Trademark Information;

(vii) It continued updating its list of programs which can be readily assimilated into other plant variety computer systems and would prepare a list of Computing Center Electronic Communications;

(viii) It rediscussed the question of minimum distance between varieties and stated that it was wrong to approach that distance characteristic by characteristic as it had to be taken by variety. Statistics were but a tool and a help to the expert;

(ix) It reviewed the documents on statistical methods discussed in the past and would prepare a revised document to assist newcomers in their understanding of the work and achievements of the TWC;

(x) It started discussing the application of statistics to visually assessed characteristics.

7. The eleventh session of the TWC would be held in Cambridge, United Kingdom, from June 2 to 4, 1993. During that session, the TWC planned to discuss or rediscuss the following items: Combined Over-Years Distinctness (COYD) analysis including Long-Term LSD; Combined Over-Years Uniformity (COYU) analysis; testing of homogeneity; multi-variate analysis; description of varieties (computer format for the exchange of data); UPOV Central Computerized Data Base; access to international data; programs that can be readily assimilated into other plant variety computer systems of the Offices of member States; minimum distances between varieties; review of documents on statistical methods discussed during past sessions; handling of visually assessed characteristics; shape characteristics. The TWC noted an invitation already received to hold its 1994 session in Israel.

#### Progress Report on the Work of the Technical Working Party for Fruit Crops (TWF)

8. Dr. B. Spellerberg (Germany) reported that the Technical Working Party for Fruit Crops (TWF) had held its twenty-third session near Nelspruit, South Africa, from August 24 to September 2, 1992. The full report on the session is reproduced in document TWF/23/13 Prov. During the session, the TWF had discussed draft Test Guidelines for Citrus (Revision), Japanese Pear and Cherry (Revision), but those documents would require further discussion during its next session. In addition to the discussions on Test Guidelines, the TWF had discussed several other subjects and come to the following conclusions:

(i) It noted the results of preliminary discussions on the measuring of colors and confirmed that the decision on distinctness should not be based on measurements alone and that measurements should just be an additional help to the expert;

(ii) It rediscussed the use of new methods, especially electrophoresis and image analysis, for the testing of varieties and confirmed its position that there was less need for the introduction of electrophoresis for the species in its field of competence, since sufficient traditional characteristics were available for the distinguishing of varieties. However, it would rediscuss these techniques during its future sessions in order to be prepared for their possible use in the testing of varieties;

(iii) It supported the proposal to the Technical Committee for the replacement of paragraph 28 of document TG/1/2 on off-types;

(iv) It supported the proposal, resulting from the discussions held in the other Technical Working Parties and in a small subgroup, for the setting-up of a UPOV Central Data Base, as well as the list of minimum information to be included in such a data base, but stressed that, as a second step, technical information should also be included;

(v) It discussed the present sanitary regulations for the importation of plant material on the basis of information supplied by the Offices of some member States and agreed that it was the responsibility of the applicant submitting the material to comply with these regulations;

(vi) It planned a study on the exchange of data in electronic form concerning candidate varieties of fruit species under test with the competent authorities;

(vii) It discussed the new criterion of essentially derived varieties and its effect on species in which mutation breeding is very common, as well as the role of mediator that the competent authorities might possibly have to play;

(viii) It discussed the difficulties and additional costs involved in the testing of characteristics on sweetness, acidity and aroma of fruit varieties, resistance to diseases and other performance characteristics, which were part of the breeding objective and could not be completely ignored by UPOV, despite their dependence on environmental conditions;

(ix) It would make a comparative study between the measuring of certain characteristics such as acidity, sweetness, aroma, etc. and direct tasting.

9. The twenty-fourth session of the TWF was scheduled to be held in Wurzen, near Leipzig, Germany, from September 20 to 24, 1993. During that session, the TWF planned to complete, for submission to the professional organizations for comments, the Test Guidelines for Citrus (Revision), Japanese Pear and Cherry (Revision). It would also (re)discuss working papers on Test Guidelines for Apple (Revision), Pear (Revision), Prunus Rootstocks and Pistache. The following other items were planned for discussion: color observations; (new) methods, techniques and equipment in the examination of varieties; statistical methods; UPOV Central Computerized Data Base; essentially derived varieties; electronic exchange of data. The Working Party's 1994 session was planned to be held in New Zealand in conjunction with a session of the Technical Working Party for Ornamental Plants and Forest Trees planned to be held in Australia.

Progress Report on the Work of the Technical Working Party for Ornamental Plants and Forest Trees (TWO)

10. Mrs. E. Buitendag (South Africa) reported that the Technical Working Party for Ornamental Plants and Forest Trees had held its twenty-fifth session near Stellenbosch, South Africa, from August 27 to September 7, 1992. The detailed report on the session is given in document TWO/25/12 Prov. During its session, the TWO had completed its discussions on the draft Test Guidelines for Aster and Dieffenbachia, which would now be submitted to the Technical Committee for final adoption, and those for African Violet (Revision), which would now be submitted to the professional organizations for comments. The TWO had also (re)discussed working papers on Test Guidelines for Weigela, Pyracantha and Gentiana. In addition, the TWO had (re)discussed several other subjects and come to the following conclusions:

(i) It discussed the proposal to group, for naming purposes, the RHS Colour Chart in 98 groups and the attribution of similar colors to each RHS Colour Chart number, and would continue those discussions during its next session;

(ii) It noted the report of the Subgroup on Color Measurements and would follow up further results;

(iii) It noted lists of species in which ornamental varieties were actually tested;

(iv) It supported the proposal, resulting from the discussions held in the other Technical Working Parties and in a small subgroup, for the setting-up of a UPOV Central Data Base, as well as the list of minimum information to be included in such a data base;

(v) It supported the proposal to the Technical Committee for the replacement of paragraph 28 of document TG/1/2 on off-types, but asked for more examples to be given;

(vi) It could not yet solve the questions connected with the testing of multiclonal varieties in Norway Spruce and would study the possibility of establishing Test Guidelines for Norway Spruce for ornamental clones only;

(vii) Only with great difficulty could it follow the request of the Technical Committee to allow a different level of uniformity for seed propagated varieties in species which so far had only been propagated vegetatively;

(viii) It discussed at length the criteria for the allocation of an asterisk to characteristics in the UPOV Test Guidelines and would ask the Technical Committee for further guidance;

(ix) It discussed and would continue discussing the criteria used for deciding which characteristics should be measured and which assessed visually;

(x) It discussed the use of new methods for DUS testing and stressed the need for early coordination by UPOV of the research to avoid excessively large deviations which would make standardization and harmonization difficult at a later stage;

(xi) It discussed and would rediscuss the question of deciding on distinctness on the basis of a clear difference in one single characteristic versus a combination of several less clear differences in several characteristics;

(xii) It discussed the question whether a variety had to be genetically stable or whether it was admissible for a variety to show a certain instability provided that the breeder was able to control that instability and keep the material stable in the market.

11. The twenty-sixth session of the TWO was scheduled to be held in Antibes, France, from October 4 to 8, 1993. During that session, the TWO planned to complete the Test Guidelines for African Violet (Revision) prior to their submission to the Technical Committee for final adoption, and would also (re)discuss working papers on Test Guidelines for Weigela, Pyracantha, Iris, Kangaroo Paws, Chrysanthemum (Revision), Gentiana, Limonium, Lavender, Lavandine, Kalanchoë (Revision), Rhododendron (Revision), Firelily, Geraltton Wax Flower and Nerine.

Discussion of the following items was also planned: new methods, techniques and equipment in the examination of varieties; single versus combined distinctness characteristics; central computerized data base; uniformity of vegetatively propagated species; multiclinal varieties; color observations; list of species in which varieties are tested; general Test Guidelines for ornamental species; cooperation with breeders in the testing of varieties. The Working Party's 1994 session was planned to be held in Australia in conjunction with a session of the Technical Working Party for Fruit Crops to be held in New Zealand.

Progress Report on the Work of the Technical Working Party for Vegetables (TWV)

12. Mr. N.P.A. van Marrewijk (The Netherlands) reported that the TWV had held two sessions in 1992. The twenty-fifth session had taken place in the South African Embassy in Paris from January 15 to 17. The full report appears in document TWV/25/9. The session had been planned especially to reduce the long list of pending revisions and drafts of Test Guidelines and therefore the discussions concentrated on revised Test Guidelines for Tomato, which would now be presented again to the Technical Committee for final adoption, and on drafts for Test Guidelines for Watermelon, Cucumber, Gherkin (Revision), Lettuce (Revision), Sweet Pepper and Chick-Pea which required, however, further discussion. The twenty-sixth session had been held in Dachwig, Germany, from June 30 to July 3, 1992. The full report on the session is reproduced in document TWV/26/11 Prov. During the session, the TWV had discussed and completed for presentation to the Technical Committee for final adoption draft Test Guidelines for Cabbage. It had furthermore discussed and finalized for presentation to the professional organizations for comments the draft Test Guidelines for French Bean (Revision), Peas (Revision), Watermelon, Cucumber, Gherkin (Revision), Sweet Pepper, Chick-Pea, Lettuce (Revision) and Evening Primrose. It had furthermore started discussions on revised Test Guidelines for Cauliflower which, however, would have to be continued during the next session. In addition to the discussions on Test Guidelines, the TWV had discussed or rediscussed the following other subjects:

(i) It supported the setting-up of a UPOV Central Computerized Data Base, for which it followed the proposed list of minimum information prepared by the TWA, but added one further item;

(ii) It discussed new methods, techniques and equipment in the examination of varieties and noted the state of research with respect to electrophoresis, measuring of colors and DNA probes in the field of vegetable species as so far these methods were not yet used in taking decisions on distinctness;

(iii) It noted the completion of the splitting of umbrella varieties made by the EC;

(iv) It discussed the testing of *Bremia lactucae* in lettuce and completed the methods to be included in the revised Test Guidelines for Lettuce.

(v) It had a strong preference for the presentation of disease resistances under one heading for each pathogen, stating "absent" or "present" for each race or strain, as and if appropriate. It proposed the inclusion of an asterisk for disease resistance characteristics, the latter being the main breeding aim in many vegetable species and absolutely necessary for grouping of the varieties;



(vi) It noted a report on experience with candidate varieties propagated in tissue culture from normally seed-propagated species, which revealed epigenetic effects (induced by tissue culture or pre-treatment) in a number of characteristics exceeding normal varietal differences.

13. The twenty-seventh session of the TWV was scheduled to be held in Menstrup Kro, Denmark, from July 6 to 9, 1993. During that session, the TWV would discuss, with a view to their presentation to the Technical Committee for final adoption, Test Guidelines for French Bean (Revision), Peas (Revision), Watermelon, Cucumber, Gherkin (Revision), Sweet Pepper, Chick-Pea, Lettuce (Revision) and Evening Primrose. It furthermore planned to discuss, for presentation to the professional organizations for comments, working papers on Test Guidelines for Cauliflower (Revision), Broccoli, Spinach (Revision), Onion (Revision), Shallot, Witlof, Cucurbita maxima and Cucurbita moschata, Garlic, Beetroot (Revision), Chamomile, Artichoke, and Bunching Onion. A subgroup meeting on broccoli/calabrese would be held in Battipaglia, Italy, on November 27, 1992, in connection with the EEC Committee of Experts on Vegetables (broccoli) trials.

#### Report on the Preparation of Technical Documents in Spanish

14. The Committee noted the report, given by the Office of UPOV, on the preparation of translations of technical documents into Spanish and the plans for the translation of Test Guidelines into Spanish.

#### Questions Presented by the Technical Working Parties

15. The Committee noted the usual reports on the progress of the work of the Technical Working Parties, answered or addressed the various questions that individual Working Parties had submitted to it in documents TC/28/3 and TC/28/3 Add., and approved their programs for the coming year. The Committee paid special attention to the following items:

16. Addressee of Test Guidelines.- The Committee agreed that the addressees of the UPOV Test Guidelines were always the national offices of the member States. Those national authorities would then either use the Test Guidelines in the given form or modify them to suit the national situation either for their own official testing or for testing done by applicants or breeders. The Test Guidelines were, however, official publications of UPOV and therefore given to anybody requesting a copy.

17. Separate Sets of Example Varieties for Different Regions.- The Committee agreed that the main role of the example varieties in the UPOV Test Guidelines was to indicate what the experts understood as the characteristic in question at the time of preparing the document. Thus, a set of example varieties valid for one region only would not be a problem. On the contrary, integration of example varieties from different regions without having tested them side by side with other example varieties shown for a given state of expression should be avoided. As in the Technical Working Party for Agricultural Crops, an attempt was made to prepare separate sets of example varieties for some cereal Test Guidelines, the Committee would rediscuss the subject on the basis of the experiences gained in that Technical Working Party.

18. Addition of States to Existing Qualitative Characteristics.- The Committee agreed that the order of states of expression within a qualitative characteristic should always be the logical order irrespective of whether a

decision was taken at the time of establishing new Test Guidelines or revising existing ones. The practice of adding states, at the time of revision, at the very end of the list of states of expression should therefore be discontinued.

19. One or Two Testing Centers.- The Committee reconfirmed the minimum requirement that it had to be demonstrated that the variety was clearly distinct at at least one testing place. It was left to the responsibility of the individual country whether or not to add another testing place.

20. Test Guidelines for Rape.- The Committee reconfirmed that all characteristics used for distinctness should also be tested for uniformity and had to be uniform according to the requirements fixed for the type of material concerned. The question whether unthreshed plants should be tested would require further study. It was agreed that for varieties composed of hereditary components, these should be included in the testing. With respect to the component, several experts considered it very useful to have a certain knowledge of the components and the fact that components were distinct from each other would already give an idea of the probability of the hybrid being distinct. Others insisted that in the end the hybrid had to be distinct and the components could--as expressed during the previous meeting with respect to maize--be used for pre-screening only.

21. Influence of the Method of Propagation on the Expression of Certain Characteristics.- The Committee noted the development in propagation by tissue culture and the effect of that method of propagation on the expression of certain morphological characteristics. It confirmed that the best way to avoid any disparities resulting from the type of propagation would be to have, during the testing, all comparable varieties propagated by the same method. This would not mean, however, that the authorities were obliged to propagate all varieties by tissue culture.

22. Umbrella Varieties.- The Committee noted the publication by the Commission of the European Communities (CEC) of a voluminous document on the "EEC "Umbrella" Varieties Programme for Vegetables", giving information on the separation of umbrella varieties into several different varieties.

23. Application of the Combined Over-Years Distinctness (COYD) Analysis.- The Committee agreed that it was important to encourage more member States to change to the COYD analysis and to apply it not only to grasses.

24. Long-Term LSD Methods.- The Committee encouraged the use of the long-term LSD method for all those cases where the minimum of 20 degrees of freedom for an application of the COYD analysis was not reached because of the reduced number of varieties in the test.

25. Combined Over-Years Uniformity (COYU) Analysis.- The Committee encouraged the use of the COYU analysis as soon as the present level for the rejection and acceptance of varieties under study was confirmed.

26. Multi-Variate Analysis.- The Committee noted the study on the multi-variate distinctness criterion and encouraged the TWC to continue its discussions as those methods would help the experts to identify those characteristics which were the distinguishing characteristics of the variety, would give them the possibility of detecting new relations between characteristics--arriving at newly derived characteristics for the use of distinctness--and might also help to better understand the criterion of derived variety.

27. Testing of Uniformity.- The Committee discussed at length the question of off-types and the influence of the sample size on the balance of risk of erroneously accepting a heterogeneous variety as homogeneous or of rejecting a homogeneous variety as heterogeneous. It agreed in principle to the proposal to replace paragraph 28 of the General Introduction to Test Guidelines (document TG/1/2) by the following paragraph:

"For vegetatively propagated and self-fertilized species the sample size and the maximum number of off-types will be given in the individual guidelines and are based on the tables of document TC/XXV/8. The crop experts choose the appropriate table when preparing the guidelines by first fixing the population standard, i.e. the maximum percentage of off-types allowed if the whole population could be examined. Then the acceptance probability--i.e. the probability that a variety having P% of off-types is correctly considered uniform--and the sample size are fixed. Small sample sizes increase the risk of accepting heterogeneous varieties.

Examples:

Population standard "P"	Acceptance probability	Sample size	Maximum number of off-types allowed	Risk of erroneously accepting a heterogeneous variety with, for instance, x% off-types	x
1%	95%	10	0	60%	5
1%	95%	20	0	36%	5
1%	99%	100	3	26%	5
0.1%	99%	1000	3	1%	1
0.1%	99%	2000	5	0.1%	1"

However, before taking a definite decision on the replacement, the Committee agreed that further discussions would have to take place and the above table should be extended by further examples (to cover population standards from 0.1 to 5 in order to cover all species and to cover the risk alpha for 1% and 5%). A better explanation of the two different risks was needed and the chairmen of the Technical Working Parties were asked to collect information from crop experts which should be given to the chairman of the TWC, which would be asked to prepare an improved wording of the above paragraph and to include more information of the different risks in a revised version of document TC/XXV/8. The whole question should then be presented to the Committee together with the results of the discussions in the individual Technical Working Parties. For the latter discussions, statisticians of the country in which the session was going to take place should participate who should explain the whole question to the crop experts in order to make the subject better understood by them.

28. Testing of Uniformity of Qualitative Characteristics.- The Committee did not follow the proposal of the TWA to apply the tables of document TC/XXV/8 also to clear off-types in qualitative characteristics of cross-fertilized plants. The Committee noted that the subject was less a question of homogeneity than of quality of the seed and of accidental mixture with other varieties. Several member States took the position that a certain number of off-types of this kind could be tolerated as long as the number was not so large as to interfere with the trial.

9. Uniformity in Varieties Where Both Propagation by Seed and Vegetative Propagation Existed.- The Committee discussed at length which uniformity requirements would have to be applied for varieties that could be propagated by seed as well as vegetatively. While some experts considered keeping stronger requirements applicable irrespective of the type of propagation used, others considered this not to be justified, knowing that it could result in a systematic rejection of material produced sexually as the breeder would be unable to reproduce the variety with the same level of uniformity. The variety would therefore have to be treated depending on its propagation: in the case of seed propagation, it should be treated as a seed-propagated variety and in the case of vegetative propagation, as a vegetatively propagated variety. As it was not possible to come to a common conclusion, the Committee referred the question back to the Technical Working Parties, especially the TWO and TWV, and asked them to come back with proposals taking into account the consequences that each proposal would imply.

30. Obsolete Varieties.- The Committee noted that there was a higher risk in ornamental species than in agricultural species that older varieties having disappeared from the market would make a come-back for reasons of fashion. The Committee considered that the question should be approached in a pragmatic manner and precautions should be taken species by species.

31. Characteristics Which Can Be Observed by Measurements or Taste.- The Committee noted the discussions in the TWF on the observation of characteristics of sweetness and acidity by measurement as well as by tasting and would await reports on the outcome of comparative studies planned in that Working Party.

32. Measuring of Characteristics.- The Committee agreed that it was not necessary to determine in the UPOV Test Guidelines which characteristics should be observed visually and which should be measured. It should be left to the experts doing the test to decide which of the characteristics they would measure.

33. Costly Additional Characteristics.- The Committee agreed that the inclusion of characteristics in the UPOV Test Guidelines should be independent of any question of payment. It should be left entirely to the competent national authorities whether they would require additional payment for certain characteristics, included or not, in the UPOV Test Guidelines.

34. Performance Characteristics, Characteristics Influenced by Environment.- The Committee reconfirmed that before using a given characteristic for distinctness purposes, the national authorities had to ensure that it fulfilled the general requirements. If those requirements were fulfilled, it was without any importance whether the given characteristic was a performance characteristic or not.

35. Asterisk Characteristics, Non-Asterisk Characteristics, Characteristics Not Included in the UPOV Test Guidelines.- The Committee had a lengthy discussion on the different groups of characteristics, i.e. characteristics with an asterisk, characteristics without an asterisk and characteristics not included in the UPOV Test Guidelines. While the meaning of the asterisk was very clear, opinions differed as to the criteria used in deciding whether or not to allocate an asterisk to a given characteristic. The same applied to the criteria for including a characteristic in the UPOV Test Guidelines.

36. Some of the experts stated that an asterisk should only be given to characteristics needed and actually used as routine in several member States. An asterisk should not be given to too many characteristics as this would unnecessarily increase the workload. An asterisk should be given to sufficient characteristics to enable a sound description of the variety thus facilitating the exchange of information across the borders between the member States. The characteristic should be useful, used by most member States and not substantially affected by environment. Others expressed the view that the allocation of an asterisk was always a compromise between several member States as so far unanimity was required for the allocation of an asterisk. In several cases this was unfortunate as it led to the rejection of an asterisk for resistance characteristics which in many species were the main aim of breeding and should not be left out. The allocation of an asterisk to characteristics was meant to harmonize the testing between member States and therefore more asterisks should in future be allocated to characteristics. On the other hand, the characteristics with asterisk should not be too difficult to be observed by the breeder also. Some experts took the position that the allocation of an asterisk should indicate the distinguishing power of the characteristic and the asterisk characteristic should enable the separation of the majority of the reference collection, although it was not possible to state the percentage of the collection that could be separated.

37. The characteristics without asterisk were those frequently used by more than one member State, which presented a good distinguishing power, but for which it was considered unreasonable to require all member States to apply them. Thus, the asterisk characteristics gave the main information on the variety, the non-asterisk characteristics gave additional information while the characteristics not included in the UPOV Test Guidelines were used only occasionally and only by some member States. It was not possible nor desirable to include all characteristics in the UPOV Test Guidelines as this would lead to an indefinite number of characteristics, some of which would be very rarely used. In addition, the third category of characteristics would never be complete, as at any moment a new characteristic could be envisaged.

38. Some experts proposed that a look should also be taken at another aspect of the problem of different categories of characteristics. It would be ideal if a list of characteristics could be established which all member States would test as a routine. The present situation, where each member State used an arbitrary number of characteristics, was unsatisfactory as the number of characteristics changed the nature of protection. The more precise a member State would make the description by more characteristics, the more it would be able to find distinguishing features. If a different number of characteristics was used, this would change the distinguishing standard.

39. The Committee finally rejected the proposal to include in the Test Guidelines a third category of characteristics. With respect to the criteria for the other two types of characteristics, the Committee agreed to continue the discussions during its next session and asked also the Technical Working Parties to further discuss the subject.

40. Stability of Varieties.- The Committee discussed the different opinions expressed by the Technical Working Parties on the definition of stability of a variety. While the TWO took the position that a variety had to be genetically stable (and, if this was not the case, it had to be rejected), the TWF took the position that what was important was not the genetic stability but whether the breeder was able to control a certain lack of stability and ensure stable material on the market. The Committee noted that the breeder would always

have to make a certain effort of maintenance breeding which differed depending on the species. Stability would normally not be tested in the same way as distinctness and homogeneity before the granting of plant variety protection but a posteriori it would be checked whether the variety was kept stable. If the breeder was unable to keep his variety stable, he would lose his right as the plant material no longer conformed to the description prepared at the time of granting the right. There would, however, be certain tolerances for the correction of a certain lack of stability which, if bypassed, would already lead to rejection of the variety from the beginning.

41. Multi-clonal Varieties.- The Committee noted the plans of the TWO to prepare a Test Guidelines document for clones for ornamental varieties only rather than for clones of any Norway Spruce.

42. Number of Statistical Documents.- The Committee noted the plans of the TWC to prepare a document in which the different methods so far developed by the TWC would be explained in a rather simpler version to be understood by laymen, as well as a very detailed version enabling an expert to apply the method.

43. Computer Format for Exchange of Descriptions of Varieties.- The Committee noted the plans of the TWC to work on a standardized computer format for the exchange of descriptions of varieties in electronic form. In view of the plans for a UPOV central computerized data base, however, the experts would wait until a format for that data base had been developed which then could be studied with a view to its application for the above-mentioned exchange.

44. Access to International Data, Computing Center Electronic Communications.- The Committee noted the plans to update the table on computing center electronic communications contained in document TWC/10/12.

45. Programs Which Can Be Readily Assimilated in Other Plant Variety Computer Systems.- The Committee noted the updated information on the programs which can be readily assimilated in other plant variety computer systems as reproduced in document TWC/10/12.

46. Handling of Visually Assessed Characteristics.- The Committee noted the study of the statistical handling of visually assessed characteristics by the TWC. It encouraged that work and would await further reports during its coming session.

#### Test Guidelines

47. The Committee noted document TC/28/2 as well as the changes made by the Editorial Committee to the documents mentioned below and reported on during the session. It finally adopted for publication the Test Guidelines for the following species:

TG/44/6(proj.)	Tomato/Tomate/Tomate (Revision)
TG/48/5(proj.)	Cabbage/Chou pommé/Kopfkohl (Revision)
TG/132/3(proj.)	Dieffenbachia/Dieffenbachia/Dieffenbachia
TG/141/2(proj.)	Aster/Aster/Aster

48. The Committee also noted the stage of preparation of further Test Guidelines as mentioned in document TC/28/2. Updated lists of Test Guidelines are reproduced in Annexes II and III to this report.

New Methods, Techniques and Equipment in the Examination of Varieties

49. The Committee noted the introduction to document TC/28/4 as well as a revised version of attachment 1 on page 10 of that document, circulated during the session and reproduced in Annex IV to this report. The document briefly considered the nature and development of DNA-based analysis and its application to the characterization of varieties; discussed the complementary role for DNA-based analysis in the testing for distinctness; determined the validity of using DNA profile characteristics for establishing distinctness of a variety under the 1991 Act of the Union; and recommended to the Committee to expedite the adoption of DNA-based analysis for varietal characterization within UPOV.

50. The Committee had a lengthy discussion on the ideas expressed in document TC/28/4. It finally came to the conclusion that it could not refuse new methods in general. Each method had to be checked critically and especially the consequences of its application to the whole plant variety system had to be analyzed. The methods had not only to be studied with respect to their technical aspects, but also the philosophy behind the method needed discussion. UPOV should learn from history and not repeat the error made with respect to electrophoresis where it started harmonizing the methods too late and, moreover, did not discuss the philosophy. With respect to DNA profiling, UPOV should not lose the opportunity of starting immediately to develop a harmonized method before the member States had gone in different directions. The breeder should be involved in this attempt to harmonize, as well as the registration authorities, to ensure that all work along the same lines.

51. The DNA profiling method was a good tool to identify varieties: it was a fingerprint. However, whether it would be valid alone for distinctness purposes, would have to be discussed in the same way as for electrophoresis. The advantage of the method would be that it looked at the variety as a whole, at the whole genome. Whether this was a real advantage, would still have to be decided as it would not distinguish between the expressed genome and the unexpressed genome. Small changes in the unexpressed genome could easily lead to differences which, if accepted for distinctness purposes, could erode existing rights and could lead to intentional infringement by the insertion of a gene in the unexpressed part of the genome. Therefore, in addition to the RAPD method, it should also be studied whether there were other methods which would look at the expressed part of the genome. In addition, the RAPD method would introduce a random element into the testing. It would have to be studied whether this was acceptable and also whether other methods existed which would avoid that random element. Finally, the question would have to be studied whether, according to Article 1(vi) as well as Article 7 of the 1991 Act of the Convention, the method would be legally applicable with respect to the expression of a characteristic and clear distinctness. Several experts took the position that this was indeed the case.

52. As a result of the observations on DNA profiling techniques, the Committee recommended to the Council that a Working Group or Working Groups be formed to study DNA profiling in connection with plant breeders' rights and to coordinate the development and harmonization of DNA analysis in the UPOV member States. The Committee expressed the wish that breeders be involved in the work of the Working Group(s) as well as registration authorities for the admission of varieties for marketing. The meetings of such Group(s) should be organized without interpretation and the first meeting could, under the chairmanship of the Chairman of the Technical Committee, be held in the week of the planned

sessions of the Administrative and Legal Committee and the Consultative Committee, in April 1993. [During its session on October 29, 1992, the Council agreed to establish a Working Group on Biochemical and Molecular Techniques (BMT) which would meet in Geneva on April 19 and 20, 1993.]

53. The Committee also proposed to the Council that the item on DNA profiling be made the subject of the next UPOV Symposium. [During its session on October 29, 1992, the Council agreed to postpone such an item until the newly established working group had made some progress.]

54. The Committee noted document TC/28/5 on identification and distinctness as introduced by the expert from France. In view of the short time available during the session and the creation of the above-mentioned working group, the Committee agreed to transfer that document to the new working group for further discussion, as well as to the Technical Working Parties for discussion during their coming sessions. Because of lack of time, the Committee also transferred document TC/28/7, AFLP: A practical solution to measurement of genetic distance and dependency issues, to the new working group.

#### UPOV Central Computerized Data Base

55. The Committee noted the history of the discussions on the establishment of a UPOV Central Computerized Data Base and the wish and desire of all the Technical Working Parties to recommend the establishment of such a data base to the Council. It noted the information collected and the proposals for a minimum list of information to be included, as well as the proposed structure for the data to be stored and the preliminary figure for the cost of a prototype disk (SF 70,000) and a periodical disk (SF 6,000 for 100 copies). Having noted all the above information and having had the benefit of the answers to detailed questions on the possibilities of the envisaged system from an expert of the World Intellectual Property Organization (WIPO), the Committee recommended to the Council that it seek the necessary funds and decide to prepare a prototype for such a data base. [The Council, at its session on October 29, 1992, confirmed the decision of the Consultative Committee, namely that:

(i) the Office of the Union should prepare a detailed document on the proposed coverage, the medium of data transfer, the expected costs for the Office of the Union and the national offices, the timetable and the benefits of a centralized information system on variety denominations;

(ii) in preparing the study, the Office of the Union should consult with offices already having relevant computerized systems and should draw upon the experience of WIPO;

(iii) the study should be submitted to the April 1993 sessions of the UPOV Committees concerned.]

#### Cooperation with Breeders, Definition of Hybrids, Minimum Distances, Essentially Derived Varieties

56. The Committee, due to lack of time, had to postpone its discussions on the following items: cooperation with breeders in the testing of varieties, definition and examination of hybrid varieties, minimum distances between varieties and essentially derived varieties, to a later date.



Proposal for a new Chairman and Vice-Chairman

57. The Committee proposed to the Council that it elect as Chairman for the Technical Committee for the coming three years Miss Jutta Rasmussen from Denmark and as Vice-Chairman Mr. Joël Guiard from France.

Program for the 1993 Sessions

58. The Committee noted that three days of meetings were foreseen in the calendar of meetings for 1993 and proposed to hold its next session from October 19 to 21, 1993. [At its Ordinary Session on October 29, the Council decided that the Technical Committee would meet on October 25 and 26, 1993, with a possible joint session with the Administrative and Legal Committee (CAJ) on October 27, 1993. In addition, a joint session with the CAJ was fixed for April 21, 1993, after the meeting of the Working Group on Biochemical and Molecular Techniques on April 19 and 20, 1993. The joint April session of the Committee and the CAJ would be entirely dedicated to discussions on the definition of variety according to Articles 1(vi), 7 and 14(5) of the 1991 Act of the UPOV Convention.] The Committee agreed that the following business would be conducted at its October session:

(i) hearing of progress reports on the work of the Technical Working Parties;

(ii) discussion of question submitted by the Technical Working Parties;

(iii) decisions on any Test Guidelines submitted to it by the Technical Working Parties for final adoption;

(iv) discussion of new methods, techniques and equipment in the examination of varieties:

- (a) discussions on DNA profiling
- (b) discussions on other methods;

(v) discussion of the progress made with respect to the planned UPOV Central Computerized Data Base;

(vi) discussion of cooperation with breeders in the testing of varieties;

(vii) discussion of the definition and examination of hybrid varieties;

(viii) discussion of essentially derived varieties.

59. This report was adopted by the Committee during its session on April 21, 1993.

[Four annexes follow]

## ANNEX I/ANNEXE I/ANLAGE I

## LISTE DES PARTICIPANTS/LIST OF PARTICIPANTS/TEILNEHMERLISTE

## I. ETATS MEMBRES/MEMBER STATES/VERBANDSSTAATEN

(dans l'ordre alphabétique des noms français des Etats/  
in the alphabetical order of the names in French of the States/  
in alphabetischer Reihenfolge der französischen Namen der Staaten)

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA/SUEDAFRIKA

Elise BUITENDAG (Mrs.), Institute for Tropical and Subtropical Crops,  
Private Bag X11208, Nelspruit 1200

ALLEMAGNE/GERMANY/DEUTSCHLAND

Georg FUCHS, Regierungsdirektor, Bundessortenamt, Osterfelddamm 80,  
Postfach 61 04 40, 3000 Hannover 61

Burkhard SPELLERBERG, Referent, Bundessortenamt, Osterfelddamm 80,  
Postfach 61 04 40, 3000 Hannover 61

AUSTRALIE/AUSTRALIA/AUSTRALIEN

Henry L. LLOYD, Director, Plant Variety Rights Office, D.P.I.E.,  
G.P.O. Box 858, Canberra A.C.T. 2601

CANADA/KANADA

Valerie SISSON (Ms.), Chief, Plant Breeders' Rights Office, Plant Products  
Division, Agriculture Canada, Room 4135, K.W. Neatby Building, Ottawa,  
Ontario, K1A 0C6

DANEMARK/DENMARK/DAENEMARK

Jutta RASMUSSEN (Miss), Director, Department of Variety Testing,  
Teglvaerksvej 10, Tystofte, 4230 Skaelskoer

Kristian KRISTENSEN, Afdeling for Biometri og Informatik, c/o DINA-KVL,  
Thorvaldsensvej 40, 1871 Frederiksberg C.

ESPAGNE/SPAIN/SPANIEN

José M. ELENA ROSSELLO, Jefe de Area del Registro de Variedades, Instituto  
Nacional de Semillas y Plantas de Vivero, José Abascal 56, 28003 Madrid

FRANCE/FRANKREICH

Joël GUIARD, Directeur adjoint, GEVES, La Minière, 78285 Guyancourt Cedex

IRLANDE/IRELAND/IRLAND

Ignatius BYRNE, Agricultural Inspector, Department of Agriculture & Food,  
4W Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2

ISRAEL

Menahem ZUR, Chairman of the Plant Breeders' Rights Council, Volcani Center,  
P.O. Box 6, Bet-Dagan 50250

ITALIE/ITALY/ITALIEN

Pier Giacomo BIANCHI, Responsible for General Affairs, Ente Nazionale Sementi  
Elette, Via Fernanda Wittgens 4, 20123 Milan

JAPON/JAPAN

Yasuhiro HAYAKAWA, Deputy Director, Seeds and Seedlings Division, Ministry of  
Agriculture, Forestry and Fisheries, 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-Ku, Tokyo

NOUVELLE-ZELANDE/NEW ZEALAND/NEUSEELAND

Frank W. WHITMORE, Commissioner of Plant Variety Rights, Plant Variety Rights  
Office, P.O. Box 24, Lincoln

PAYS-BAS/NETHERLANDS/NIEDERLANDE

Huib C.H. GHIJSEN, Head, Department for Registration and Plant Breeders'  
Rights, CPRO-DLO, P.B. 16, 6700 AA Wageningen

Nico P.A. VAN MARREWIJK, Expert DUS Testing of Vegetables, CPRO-DLO, P.B. 16,  
6700 AA Wageningen

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM/VEREINIGTES KOENIGREICH

Aubrey BOULD, Technical Adviser, Plant Variety Rights Office, White House  
Lane, Huntingdon Road, Cambridge CB3 0LF

Michael S. CAMLIN, Department of Agriculture for Northern Ireland, Plant  
Testing Station, 50 Houston Road, Crossnacreevy, Belfast BT6 9SH

SUEDE/SWEDEN/SCHWEDEN

Evan WESTERLIND, Head of Office, Statens Växtnämnd, Box 1247, 171 24 Solna

TCHECOSLOVAQUIE/CZECHOSLOVAKIA/TSCHECHOSLOWAKEI

Valeria RYBAROVA (Mrs.), Head, Plant Breeders' Rights Department, UKSUP,  
Matuskova 21, 83316 Bratislava

II. ORGANISATION OBSERVATRICE/OBSERVER ORGANIZATION/  
BEOBACHTERORGANISATION

COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE (CEE)/EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY (EEC)/  
EUROPAEISCHE WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT (EWG)

Marcantonio VALVASSORI, Administrateur principal, Commission des Communautés  
européennes, DG VI B II.1, Loi 84 1/7, rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles,  
Belgique

III. BUREAU/OFFICERS/VORSITZ

Georg FUCHS, Chairman  
Jutta RASMUSSEN (Miss), Vice-Chairman

IV. BUREAU DE L'OMPI/OFFICE OF WIPO/BUERO DER WIPO

Paul CLAUS, Director-Advisor

V. BUREAU DE L'UPOV/OFFICE OF UPOV/BUERO DER UPOV

André HEITZ, Director-Counsellor  
Max-Heinrich THIELE-WITTIG, Senior Counsellor  
Makoto TABATA, Senior Program Officer

[Annex II follows/  
Annexe II suit/  
Anlage II folgt]

ANNEX II/ANNEXE II/ANLAGE II

General Overview - Status of Test Guidelines (as per October 23, 1992)

* * Technical *	* Agricultural Crops *	* Fruit Crops *	* Ornamental Plants and Forest Trees *	* Vegetables *
* * Working *	* * Party *	* * *	* * *	* * *
* Stage *	* * *	* * *	* * *	* * *
*	* Barley	* Almond	* African Violet	* Asparagus
*	* Bent	* Apple	* Alstroemeria	* Beetroot
*	* Broad Bean,	* Apricot	* Anthurium	* Black Radish
*	* Field Bean	* Avocado	* Apple	* Black Salsify,
*	* Cocksfoot	* Banana	* Aster	* Scorzonera
*	* Common Vetch	* Black Currant	* Berberis	* Broad Bean,
*	* Cotton	* Blackberry	* Carnation	* Field Bean
*	* Durum Wheat	* Blueberry	* Chinchierinchee	* Brussels Sprouts
*	* Flax, Linseed	* Cherry	* Christmas Cactus	* Cabbage
*	* Groundnut	* Chestnut	* Chrysanthemum	* Carrot
*	* Kentucky Bluegrass	* Citrus	* Crown of Thorns	* Cauliflower
*	* Lucerne	* European Plum	* Dieffenbachia	* Celeriac
*	* Lupins	* Gooseberry	* Easter Cactus	* Celery
*	* Maize	* Guava	* Elatior Begonia	* Chinese Cabbage
*	* Meadow Fescue,	* Hazelnut	* Euphorbia Fulgens	* Cornsalad
*	* Tall Fescue	* Japanese Plum	* Exacum	* Cucumber, Gherkin
* adopted	* Oats	* Jostaberry	* Forsythia	* Curly Kale
(total 139)	* Peas	* Kiwifruit	* Freesia	* Egg Plant
*	* Potato	* Lingonberry	* Gerbera	* Endive
*	* Rape	* Macadamia	* Gladiolus	* French Bean
*	* Red Clover	* Mango	* Hydrangea	* Kohlrabi
*	* Rice	* Olive	* Impatiens	* Leaf Beet
*	* Rye	* Peach	* Juniper	* Leek
*	* Ryegrass	* Pear	* Kalanchoë	* Lettuce
*	* Safflower	* Persimon (Kaki)	* Lachenalia	* Melon
*	* Sheep's Fescue,	* Quince	* Lagerstroemia	* Onion
*	* Red Fescue	* Raspberry	* Leucadendron	* Parsley
*	* Sorghum	* Red and White	* Leucospermum	* Peas
*	* Soya Bean	* Currant	* Lily	* Radish
*	* Sunflower	* Strawberry	* Ling, Scotch	* Rhubarb
*	* Swede	* Vine	* Heather	* Runner Bean
*	* Timothy	* Walnut	* Narcissi	* Spinach
*	* Triticale	*	* Poinsettia	* Swede
*	* Turnip, Turnip Rape	*	* Poplar	* Sweet Pepper
*	* Wheat	*	* Pot Azalea	* Tomato
*	* White Clover	*	* Protea	* Turnip, Turnip
*	*	*	* Regal Pelargonium	* Rape
*	*	*	* Rhododendron	* Vegetable Marrow,
*	*	*	* Rose	* Squash
*	*	*	* Spathiphyllum	*
*	*	*	* Streptocarpus	*
*	*	*	* Tuberous Begonia	*
*	*	*	* Hybrids	*
*	*	*	* Tulip	*
*	*	*	* White Cedar	*
*	*	*	* Willow	*
*	*	*	* Zonal Pelargonium,	*
*	*	*	* Ivy-leaved	*
*	*	*	* Pelargonium	*
*	* Peas°	*	* African Violet°	* Chick-pea
* professional	*	*	*	* Cucumber,
organizations	*	*	*	* Gherkin°
to comment	*	*	*	* Evening Primrose
(total 9)	*	*	*	* French Bean°
*	*	*	*	* Lettuce°
*	*	*	*	* Peas°
*	*	*	*	* Sweet Pepper°
*	*	*	*	* Watermelon
*	* Barley°	* Apple°	* Chrysanthemum°	* Artichoke,
*	* Flax, Linseed°	* Apricot°	* Firelily	* Cardoon
*	* Fodder Beet	* Cherry°	* Gentiana	* Beetroot°
*	* Maize°	* Chokeberry	* Geraltion Wax	* Broccoli
*	* Oats°	* Citrus°	* Flower	* Bunching Onion
*	* Rape°	* Japanese Pear	* Iris (bulbous)	* Cauliflower°
* in preparation	* Soya Bean°	* Pear°	* Kalanchoë°	* Chamomile
or planned	* Wheat°	* Pistache	* Kangaroo Paws	* Chives
*	*	* Prunus Rootstocks	* Lavender	* Cucurbita maxima
*	*	*	* Limonium	* (Pumpkin)
*	*	*	* Nerine	* Cucurbita
*	*	*	* Norway Spruce	* moschata
*	*	*	* Pyracantha	* Dill
*	*	*	* Rhododendron°	* Garlic
*	*	*	* Weigela	* Onion°
*	*	*	*	* Shallot
*	*	*	*	* Spinach°
*	*	*	*	* Witlof, Chicory

° = (revision)

Annex II/Annexe II/Anlage II  
page 2/Seite 2

## Aperçu général - Etat des principes directeurs d'examen (au 23 octobre 1992)

* * Groupe de *	* Plantes *	* Plantes *	* Plantes *	* Plantes *
* * travail *	* agricoles *	* fruitières *	* ornementales *	* potagères *
* *techni- *			* et Arbres *	
* Etat * que *			* forestiers *	
*	* Agrostide	* Abricotier	* Alstroèmère	* Asperge
*	* Arachide	* Actinidia	* Anthurium	* Aubergine
*	* Avoine	* Agrumes	* Aster	* Betterave rouge
*	* Blé	* Airelle rouge	* Azalée en pot	* Carotte
*	* Blé dur	* Amandier	* Bégonia elatior	* Céleri-branche
*	* Carthame	* Avocatier	* Bégonia tubéreux	* Céleri-rave
*	* Chou-navet	* Bananier	* hybride	* Chicorée
*	* Colza	* Caseillier	* Berberis	* Chou chinois
*	* Cotonnier	* Cassis	* Cactus de Noël	* Chou de Bruxelles
*	* Dactyle	* Cerisier	* Cactus jonc	* Chou frisé
*	* Fétuque des prés,	* Châtaignier	* Callune	* Chou pommé
*	* Fétuque élevée	* Cognassier	* Chrysanthème	* Chou-fleur
7	* Fétuque ovine,	* Fraisier	* Dieffenbachia	* Chou-navet
*	* Fétuque rouge	* Framboisier	* Epine du Christ	* Chou-rave
*	* Fléole	* Goyavier	* Euphorbia fulgens	* Concombre,
*	* Fève, Féverole	* Groseillier à	* Exacum	* Cornichon
*	* Lin	* grappes	* Forsythia	* Courgette
*	* Lupin	* Groseillier à	* Freesia	* Epinard
*	* Luzerne	* maquereau	* Genévrier	* Fève, Féverole
*	adoptés	* Kaki	* Gerbera	* Haricot
*	(139)	* Macadamia	* Glaïeul	* Haricot d'Espagne
*	* Orge	* Manguier	* Hortensia	* Laitue
*	* Pâturin des prés	* Myrtille	* Impatiente	* Mâche
*	* Pois	* Noisetier	* Kalanchoë	* Melon
*	* Pomme de terre	* Noyer	* Lachanalia	* Navet, Navette
*	* Ray-grass	* Olivier	* Lagerstroemia	* Oignon
*	* Riz	* Pêcher	* Leucadendron	* Persil
*	* Seigle	* Poirier	* Leucospermum	* Piment
*	* Soja	* Pommier	* Lis	* Poireau
*	* Sorgho	* Prunier européen	* Narcisse,	* Poirée
*	* Tournesol	* Prunier japonais	* Jonquille	* Pois
*	* Trèfle blanc	* Ronce fruitière	* Oeillet	* Radis d'été,
*	* Trèfle violet	* Vigne	* Ornithogale	* d'automne et
*	* Triticale		* Pélargonium zonal,	* d'hiver
*	* Vesce commune		* Géranium lierre	* Radis de tous
*			* Pélargonium des	* les mois
*			* fleuristes	* Rhubarbe
*			* Peuplier	* Salsifis noir,
*			* Poinsettia	* Scorsonère
*			* Pommier	* Tomate
*			* Protea	
*			* Rhododendron	
*			* Rosier	
*			* Saintpaulia	
*			* Saule	
*			* Spathiphyllum	
*			* Streptocarpus	
*			* Thuya du Canada	
*			* Tulipe	
*			* Saintpaulia°	* Concombre, Cor-
*	* Pois°			* nichon°
*				* Haricot°
* auprès des				* Laitue°
* organ. prof.				* Onagre
* pr observations*				* Pastèque
(9)				* Piment°
*				* Pois°
*				* Pois chiche
*				
*	* Avoine°	* Abricotier°	* Anigozanthos	* Ail
*	* Betterave fourragère	* Agrumes°	* Chamelaucium	* Aneth
*	* Blé°	* Aronia	* Chrysanthème°	* Anthémis
*	* Colza°	* Cerisier	* Cyrtanthus	* Artichaut, Cardon
* en préparation	* Lin°	* Pistachier	* Epicea commun	* Betterave rouge
ou prévus	* Maïs°	* Poirier°	* Gentiane	* Brocoli
*	* Orge°	* Poirier japonais	* Iris (bulbeux)	* Chicorée
*	* Soja°	* Pommier°	* Kalanchoë°	* Chou-fleur°
*		* Porte-greffes du	* Lavande vraie	* Ciboule
*		* Prunus	* Lavandins	* Civette, Cibou-
*			* Limonium, Statice	* lette
*			* Nerine	* Cucurbita
*			* Pyracantha,	* moschata
*			* Buisson ardent	* Echalote
*			* Rhododendron°	* Epinard°
*			* Saintpaulia°	* Oignon°
*			* Weigela	* Potiron



Test Guidelines or Draft Test Guidelines (the latter with the indication "(proj.);" after the document number) Prepared or to be Prepared by the Office of the Union (as per October 23, 1992)

Principes directeurs d'examen ou leurs projets (pour ces derniers, la cote contient "(proj.);" préparés ou à préparer par le Bureau de l'Union (état au 23 octobre 1992)

Prüfungsrichtlinien und Entwürfe für Prüfungsrichtlinien (die letztgenannten mit dem Zusatz "(proj.);" nach der Dokumentnummer), die vom Verbandsbüro ausgearbeitet worden sind oder werden (Stand vom 23. Oktober 1992)

Numerical Order of Test Guidelines<sup>#</sup>/  
Principes directeurs dans l'ordre numérique<sup>#</sup>/  
Numerische Anordnung der Prüfungsrichtlinien<sup>#</sup>

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/01/2	79	General Introduction	Introduction générale	Allgemeine Einführung	
* TG/02/4	80	Maize	Maïs	Mais	Zea mays L.
o TG/02/...?		Maize (revision)	Maïs (révision)	Mais (Revision)	Zea mays L.
* TG/03/8	81	Wheat	Blé	Weizen	Triticum aestivum L.
o TG/03/...?		Wheat (revision)	Blé (révision)	Weizen (Revision)	Triticum aestivum L.
* TG/04/7	90	Ryegrass	Ray-grass	Weidelgras	Lolium multiflorum Lam., L. perenne L. & hybrids/hybrides/Hybriden
* TG/05/4	85	Red Clover	Trèfle violet	Rotklee	Trifolium pratense L.
* TG/06/4	88	Lucerne	Luzerne	Luzerne	Medicago sativa L., Medicago X varia Martyn
* TG/07/4	81	Peas	Pois	Erbsen	Pisum sativum L. sensu lato
- TG/07/6(proj.)		Peas (revision)	Pois (révision)	Erbsen (Revision)	Pisum sativum L. sensu lato
* TG/08/4 + Corr.	84 85	Broad Bean, Field Bean	Fève, Féverole	Dicke Bohne, Ackerbohne	Vicia faba L.
* TG/09/4	88	Runner Bean	Haricot d'Espagne	Prunkbohne	Phaseolus coccineus L.

\* Adopted/Adoptés/Angenommen

+ Technical Committee to adopt/Auprès du Comité technique pour adoption/Vom Technischen Ausschuss anzunehmen

- Professional organizations to comment/Pour observations par les organisations professionnelles/Zuleitung an die Berufsverbände zur Stellungnahme

o In preparation or planned/En préparation ou prévus/In Vorbereitung oder geplant

# Reference numbers of Test Guidelines in alphabetical order of their English names are given at the end of this Annex/Les numéros de référence des principes directeurs d'examen en ordre alphabétique des noms français figurent à la fin de la présente annexe/Referenznummern der Prüfungsrichtlinien in alphabetischer Reihenfolge der deutschen Namen sind am Ende dieser Anlage angegeben



Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/10/7	88	Euphorbia Fulgens	Euphorbia fulgens	Korallenranke	Euphorbia fulgens Karw. ex Klotzsch
* TG/11/7	90	Rose (vegetatively propagated varieties)	Rosier (variétés à multiplication végétative)	Rose (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Rosa L.
* TG/12/4	82	French Bean	Haricot	Bohne	Phaseolus vulgaris L.
- TG/12/5(proj.)		French Bean (revision)	Haricot (révision)	Bohne (Revision)	Phaseolus vulgaris L.
* TG/13/4	81	Lettuce	Laitue	Salat	Lactuca sativa L.
- TG/13/5(proj.)		Lettuce (revision)	Laitue (révision)	Salat (Revision)	Lactuca sativa L.
* TG/14/5	86	Apple	Pommier	Apfel	Malus Mill.
o TG/14/...?		Apple (revision)	Pommier (révision)	Apfel (Revision)	Malus Mill.
* TG/15/1 + Corr.	74 77	Pear	Poirier	Birne	Pyrus communis L.
o TG/15/...?		Pear (revision)	Poirier (révision)	Birne (Revision)	Pyrus communis L.
* TG/16/4	85	Rice	Riz	Reis	Oryza sativa L.
* TG/17/3	83	African Violet	Saintpaulia	Usambaraveilchen	Saintpaulia ionantha H. Wendl.
- TG/17/4(proj.)		African Violet (revision)	Saintpaulia (révision)	Usambaraveilchen (Revision)	Saintpaulia ionantha H. Wendl.
* TG/18/4	86	Elatior Begonia	Bégonia elatior	Elatior-Begonie	Begonia-Elatior- hybrids/hybrides/ Hybriden, Syn.: Begonia X hiemalis Fotsch
* TG/19/7	81	Barley	Orge	Gerste	Hordeum vulgare L. sensu lato
o TG/19/...?		Barley (revision)	Orge (révision)	Gerste (Revision)	Hordeum vulgare L. sensu lato
* TG/20/7	81	Oats	Avoine	Hafer	Avena sativa L. & Avena nuda L.
o TG/20/...?		Oats (revision)	Avoine (révision)	Hafer (Revision)	Avena sativa L. & Avena nuda L.
* TG/21/7	81	Poplar	Peuplier	Pappel	Populus L.
* TG/22/6	84	Strawberry	Fraisier	Erdbeere	Fragaria L.
* TG/23/5	86	Potato	Pomme de terre	Kartoffel	Solanum tuberosum L.
* TG/24/5	81	Poinsettia	Poinsettia	Poinsettie	Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch
* TG/25/8	90	Carnation (vegetatively propagated vari- eties)	Oeillet (variétés à multi- plication végé- tative)	Nelke (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Dianthus L.
* TG/26/4	79	Chrysanthemum (Perennial)	Chrysanthème (vivace)	Chrysantheme (mehrjährig)	Chrysanthemum spec.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
o TG/26/...?		Chrysanthemum (Perennial) (revision)	Chrysanthème (vivace) (révision)	Chrysantheme (mehrjährig) (Revision)	Chrysanthemum spec.
* TG/27/6	84	Freesia (vegetatively propagated varieties)	Freesia (variétés à multi- plication végétative)	Freesie (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Freesia Eckl. ex Klatt
* TG/28/8	87	Zonal Pelargonium, Ivy-leaved Pelar- gonium (revision)	Pélargonium zonal, Géranium- lierre P. (révision)	Zonalpelargonie, Efeupelargonie (Revision)	Pelargonium zonale hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait., P. peltatum hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait.
* TG/29/6	87	Alstroemeria	Alstroemère	Inkalilie	Alstroemeria L.
* TG/30/6	90	Bent	Agrostide	Straussgras	Agrostis canina L., A. gigantea Roth, A. stolonifera L., & Agrostis capillaris L. (Syn A. tenuis Sibth.)
* TG/31/6	84	Cocksfoot	Dactyle	Knautgras L.	Dactylis glomerata L.
* TG/32/6	88	Common Vetch	Vesce commune	Saatwicke	Vicia sativa L.
* TG/33/6	90	Kentucky Blue- grass, Smooth Stalked Meadow Grass	Pâturin des prés	Wiesenrispe	Poa pratensis L.
* TG/34/6	84	Timothy	Fléole	Lieschgras	Phleum pratense L. & Phleum bertolonii DC.
* TG/35/3	76	Cherry (Sweet, Sour & Duke Cherries, fruit varieties only)	Cerisier (Cerise douce, cerise acide et cerise proprement dite, variétés à fruits seulement)	Kirsche (Sorten von Süß- kirsche, Sauer- kirsche und Weichselkirsche, nur Obstsorten)	Prunus avium (L.) L., P. cerasus L. & hybrids/hybrides/ Hybriden
- TG/35/..?		Cherry (revision)	Cerisier (révision)	Kirsche (Revision)	Prunus avium (L.) L., P. cerasus L. & hybrids/hybrides/ Hybriden
* TG/36/3 + Corr.	77 78	Rape (forage rape included)	Colza (y compris colza fourrager)	Raps (einschliesslich Futterraps)	Brassica napus L.
o TG/36/...?		Rape (revision) (forage rape included)	Colza (révision) (y compris colza fourrager)	Raps (Revision) (einschliesslich Futterraps)	Brassica napus L.
* TG/37/7	88	Turnip, Turnip Rape	Navet, Navette	Herbst-, Mairübe, Rübsen	Brassica rapa L. emend. Metzg.
* TG/38/6	85	White Clover	Trèfle blanc	Weissklee	Trifolium repens L.
* TG/39/6	84	Meadow Fescue, Tall Fescue	Fétuque des prés, Fétuque élevée	Wiesen-, Rohr- schwingel	Festuca pratensis Huds. & Festuca arundinacea Schreb.
* TG/40/6	89	Black Currant	Cassis	Schwarze Johannisbeere	Ribes nigrum L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/41/4	77	European Plum (fruit varieties, rootstocks ex- cluded)	Prunier européen (variétés à fruits à l'exclusion des porte-greffes)	Pflaume (fruchttragende Sorten, Unterla- gen ausgeschlossen)	Prunus domestica L. & Prunus insititia L.
* TG/42/3	76	Rhododendron	Rhododendron	Rhododendron	Rhododendron L.
o TG/42/...?		Rhododendron (revision)	Rhododendron (révision)	Rhododendron (Revision)	Rhododendron L.
* TG/43/6	86	Raspberry	Framboisier	Himbeere	Rubus idaeus L. & hybrids/hybrides/ Hybriden
* TG/44/7	92	Tomato	Tomate	Tomate	Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.
* TG/45/3	76	Cauliflower	Chou-fleur, Brocoli (Brocoli à jets exclu)	Blumenkohl	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis
o TG/45/...?		Cauliflower (revision)	Chou-fleur, Brocoli (Brocoli à jets exclu) (révision)	Blumenkohl (Revision)	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis
* TG/46/3	76	Onion	Oignon	Zwiebel	Allium cepa L.
o TG/46/...?		Onion (revision)	Oignon (révision)	Zwiebel (Revision)	Allium cepa L.
* TG/47/5	85	Streptocarpus	Streptocarpus	Drehfrucht	Streptocarpus X hybridus Voss
* TG/48/6	92	Cabbage	Chou pommé	Kopfkohl	Brassica oleracea L. convar. capitata (L.) Alef.
* TG/49/6	90	Carrot	Carotte	Möhre	Daucus carota L.
* TG/50/5	85	Vine	Vigne	Rebe	Vitis L.
* TG/51/6	87	Gooseberry	Groseillier à maquereau	Stachelbeere	Ribes uva-crispa L., R. grossularia L.
* TG/52/5	90	Red and White Currant	Groseillier à grappes	Rote und Weisse Johannisbeere	Ribes sylvestre (Lam.) Mert. & W.O.J. Koch (Syn. Ribes rubrum L.), R. niveum Lindl.
* TG/53/3	77	Peach	Pêcher	Pfirsich	Prunus persica (L.) Batsch
* TG/54/6	90	Brussels Sprouts	Chou de Bruxelles	Rosenkohl	Brassica oleracea L. convar. oleracea var. gemmifera DC.
* TG/55/3	77	Spinach	Epinard	Spinat	Spinacia oleracea L.
o TG/55/...?		Spinach (revision)	Epinard (révision)	Spinat (Revision)	Spinacia oleracea L.
* TG/56/3	78	Almond	Amandier	Mandel	Prunus amygdalus Batsch

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/57/3	80	Flax, Linseed	Lin	Lein	Linum usitatissimum L.
o TG/57/...?		Flax, Linseed (revision)	Lin (révision)	Lein (Revision)	Linum usitatissimum L.
* TG/58/3	78	Rye	Seigle	Roggen	Secale cereale L.
* TG/59/6	91	Lily (vegetatively propagated)	Lis (à multiplication végétative)	Lilie (vegetativ vermehrte)	Lilium L.
* TG/60/3	78	Beetroot	Betterave rouge	Rote Rübe	Beta vulgaris L. var. esculenta
- TG/60/...?		Beetroot (revision)	Betterave rouge (révision)	Rote Rübe (Revision)	Beta vulgaris L. var. esculenta
* TG/61/3	78	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurken	Cucumis sativus L.
- TG/61/4(proj.)		Cucumber, Gherkin (revision)	Concombre, Cornichon (révision)	Gurken (Revision)	Cucumis sativus L.
* TG/62/3	78	Rhubarb	Rhubarbe	Rhabarber	Rheum rhabarbarum L.
* TG/63/3	80	Black Radish	Radis d'été, d'automne et d'hiver	Rettich	Rhaphanus sativus L. var. niger (Mill.) S. Kerner
* TG/64/3	80	Radish	Radis de tous les mois	Radieschen	Rhaphanus sativus L. var. radicola Pers.
* TG/65/3	80	Kohlrabi	Chou-rave	Kohlrabi	Brassica oleracea L. var. gongylodes L.
* TG/66/3	79	Lupins	Lupins	Lupinen	Lupinus albus, L. angustifolius, L. luteus
* TG/67/4	80	Sheep's Fescue (including Hard Fescue), Red Fescue	Fétuque ovine (y compris Fétuque durette), Fétuque rouge	Schafschwingel (einschliesslich Härtlicher Schwingel), Rot- schwingel	Festuca ovina L. sensu lato & F. rubra L.
* TG/68/3	79	Berberis (vegetatively propagated)	Berberis (à multiplication végétative)	Berberitze (vegetativ vermehrte)	Berberis L.
* TG/69/3	79	Forsythia	Forsythia	Forsythie	Forsythia Vahl
* TG/70/3 + Corr.	79 90	Apricot	Abricotier	Aprikose	Prunus armeniaca L.
o TG/70/...?		Apricot (revision)	Abricotier (révision)	Aprikose (Revision)	Prunus armeniaca L.
* TG/71/3	79	Hazelnut	Noisetier	Haselnuss	Corylus avellana L. & C. maxima Mill.
* TG/72/4	85	Willow (tree varieties only)	Saule (variétés arborescentes seulement)	Weide (nur Sorten von Baumweide)	Salix L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/73/6	88	Blackberry	Ronce fruitière	Brombeere	Rubus subgenus Eubatus Sect. Moriferi & Ursini & hybrids/hybrides/Hybriden
* TG/74/3	80	Celeriac	Célieri-rave	Knollensellerie	Apium graveolens L. var. rapaceum (Mill.) Gaud.
* TG/75/3	80	Cornsalad	Mâche	Feldsalat	Valerianella locusta L. & V. eriocarpa Desv.
* TG/76/3	80	Sweet Pepper	Piment	Paprika	Capsicum annuum L.
- TG/76/4(proj.)		Sweet Pepper, Hot Pepper, Paprika (revision)	Piment (révision)	Paprika (Revision)	Capsicum annuum L.
* TG/77/6	89	Gerbera (vegetatively propagated)	Gerbera (à multiplication végétative)	Gerbera (vegetativ vermehrte)	Gerbera Cass.
* TG/78/3	80	Kalanchoe (vegetatively propagated)	Kalanchoë (à multiplication végétative)	Kalanchoe (vegetativ vermehrte)	Kalanchoë blossfeldiana v. Poelln. & its hybrids/ses hybrides/ihre Hybriden
o TG/78/...?		Kalanchoë (vegetatively propagated) (revision)	Kalanchoë (à multiplication végétative) (révision)	Kalanchoë (vegetativ vermehrte) (Revision)	Kalanchoë blossfeldiana v. Poelln. & its hybrids/ses hybrides/ihre Hybriden
* TG/79/3	80	White Cedar	Thuja du Canada	Lebensbaum	Thuja occidentalis L.
* TG/80/3	83	Soya Bean	Soja	Sojabohne	Glycine max (L.) Merrill
- TG/80/...?		Soya Bean (revision)	Soja (révision)	Sojabohne (Revision)	Glycine max (L.) Merrill
* TG/81/3	83	Sunflower	Tournesol	Sonnenblume	Helianthus annuus L. & Helianthus debilis Nutt.
* TG/82/3	82	Celery	Célieri-branche	Bleichsellerie	Apium graveolens L. var. dulce (Mill.) Pers.
* TG/83/3	82	Citrus (varieties of Oranges, Mandarins, Lemons and Grapefruit; excluding rootstock varieties)	Agrumes (variétés d'orange, de mandarinier, de citronnier et de limettier, de pomélo; à l'exclusion des variétés porte-greffes)	Zitrus (Sorten von Orange, Mandarine, Zitrone und Grapefruit; Unterlags-sorten ausgeschlossen)	Citrus L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
o TG/83/...?		Citrus (varieties of Oranges, Manda- rins, Lemons and Grapefruit; ex- cluding rootstock varieties) (revision)	Agrumes (variétés d'oran- ger, de mandari- nier, de citron- nier et de limet- tier, de pomélo; à l'exclusion des variétés porte- greffes) (révision)	Zitrus (Sorten von Orange, Mandarine, Zitrone und Grape- fruit; Unterlags- sorten ausge- schlossen) (Revision)	Citrus L.
* TG/84/3	82	Japanese Plum (fruit varieties only)	Prunier japonais (variétés à fruits seulement)	Ostasiatische Pflaume (nur fruchttragende Sorten)	Prunus salicina Lindl. & other diploid plums/autres pruniers diploïdes/ andere diploïde Pflaumensorten
* TG/85/3	83	Leek	Poireau	Porree	Allium porrum L.
* TG/86/2	83	Anthurium (vegetatively propagated vari- eties)	Anthurium (variétés à multi- plication végé- tative)	Flamingoblume (vegetativ vermehrte Sorten)	Anthurium Schott
* TG/87/2	83	Narcissi (includ- ing Daffodils)	Narcisse, Jonquille	Narzisse	Narcissus L.
* TG/88/3	85	Cotton	Cotonnier	Baumwolle	Gossypium L.
* TG/89/3	84	Swede	Chou-navet, Rutabaga	Kohlrübe	Brassica napus L. var. napobrassica (L.) Rchb.
* TG/90/3	84	Curly Kale	Chou frisé	Grünkohl	Brassica oleracea L. var. sabellica L.
* TG/91/3	84	Crown of Thorns	Epine du Christ	Christusdorn	Euphorbia milii Desmoulins & its hybrids/ses hybrides/seine Hybriden)
* TG/92/3	84	Persimmon (fruit varieties only)	Kaki (seulement varié- tés fruitières)	Kaki (nur Obstsorten)	Diospyros kaki L.
* TG/93/3	85	Groundnut	Arachide	Erdnuss	Arachis L.
* TG/94/3	85	Ling, Scotch Heather	Callune	Besenheide	Calluna vulgaris (L.) Hull.
* TG/95/3	85	Lagerstroemia	Lagerstroemia	Lagerstroemia	Lagerstroemia indica L.
o TG/96/1(proj.)		Norway Spruce (vegetatively propagated vari- eties)	Épicéa commun (variétés à multi- plication végé- tative)	Gemeine Fichte (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Picea abies A. Dietr.
* TG/97/3	85	Avocado	Avocatier	Avocado	Persea americana Mill.
* TG/98/3	85	Kiwifruit	Actinidia	Kiwi	Actinidia chinensis Pl.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/99/3	85	Olive (vegetatively propagated fruit varieties)	Olivier (variétés fruitières à multiplication végétative)	Olive (vegetativ vermehrte Sorten zur Fruchterzeugung)	<i>Olea europaea</i> L.
* TG/100/3	85	Quince (fruit varieties and rootstock varieties)	Cognassier (variétés fruitières et variétés porte-greffes)	Quitte (Sorten zur Fruchterzeugung und Unterlagssorten)	<i>Cydonia</i> Mill. sensu stricto
* TG/101/3	87	Christmas Cactus	Cactus de Noël	Weihnachtskaktus	<i>Schlumbergera</i> Lem. including/y compris/einschliesslich <i>Zygocactus</i> K. Schum.
* TG/102/3	86	Impatiens	Impatiente	Impatiens	<i>Impatiens</i> L.
* TG/103/3	86	Juniper	Genévrier	Wacholder	<i>Juniperus</i> L.
* TG/104/4 + Add	87 88	Melon	Melon	Melone	<i>Cucumis melo</i> L.
* TG/105/3	87	Chinese Cabbage	Chou Chinois	Chinakohl	<i>Brassica pekinensis</i> L.
+ TG/106/3	87	Leaf Beet	Poirée	Mangold	<i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>vulgaris</i> L.
* TG/107/3	88	Tuberous Begonia Hybrids	Bégonia tubéreux hybride	Knollenbegonie	<i>Begonia</i> X <i>tuberhybrida</i> Voss
* TG/108/3	88	Gladiolus	Glaïeul	Gladiole	<i>Gladiolus</i> L.
* TG/109/3	87	Regal Pelargonium	Pélargonium des fleuristes	Edelpelargonie	<i>Pelargonium grandiflorum</i> hort. non Willd.
* TG/110/3	87	Guava (vegetatively propagated varieties)	Goyavier (variétés à multiplication végétative)	Guave (vegetativ vermehrte Sorten)	<i>Psidium guajava</i> L.
* TG/111/3	87	Macadamia (vegetatively propagated varieties)	Macadamia (variétés à multiplication végétative)	Macadamia (vegetativ vermehrte Sorten)	<i>Macadamia integrifolia</i> Maiden et Betche; <i>M. tetraphylla</i> L.A.S. Johnston & hybrids/hybrides/Hybriden
* TG/112/3	87	Mango (vegetatively propagated varieties)	Manguier (variétés à multiplication végétative)	Mango (vegetativ vermehrte Sorten)	<i>Mangifera indica</i> L.
* TG/113/2	87	Easter Cactus	Cactus jonc	Osterkaktus	<i>Rhipsalidopsis</i> Britt. et Rose, including/y compris/einschliesslich <i>Epiphyllopsis</i> Berger
* TG/114/3	88	Exacum	Exacum	Exacum	<i>Exacum</i> L.
* TG/115/3	88	Tulip	Tulipe	Tulpe	<i>Tulipa</i> L.
* TG/116/3	88	Black Salsify, Scorzonera	Salsifis noir, Scorsonère	Schwarzwurzel	<i>Scorzonera hispanica</i> L.
* TG/117/3	88	Egg Plant	Aubergine	Aubergine, Eierfrucht	<i>Solanum melongena</i> L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/118/3	88	Endive	Chicorée	Endivie	Cichorium endivia L.
* TG/119/3	88	Vegetable Marrow, Squash	Courgette	Gartenkürbis, Zucchini	Cucurbita pepo L.
* TG/120/3	88	Durum Wheat	Blé dur	Hartweizen	Triticum durum Desf.
* TG/121/3	89	Triticale	Triticale	Triticale	X Triticosecale Witt.
* TG/122/3	89	Sorghum	Sorgho	Mohrenhirse	Sorghum bicolor L.
* TG/123/3	89	Banana	Bananier	Banane	Musa acuminata Colla
* TG/124/3	89	Chestnut	Châtaignier	Kastanie	Castanea sativa Mill.
* TG/125/3	89	Walnut	Noyer	Walnuss	Juglans regia L.
* TG/126/4	90	Lachenalia (vegetatively propagated varieties)	Lachenalia (variétés à multiplication végétative)	Lachenalia (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Lachenalia Jacq. f. ex Murray
* TG/127/3	90	Leucadendron (vegetatively propagated varieties)	Leucadendron (variétés à multiplication végétative)	Leucadendron (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Leucadendron R. Br.
* TG/128/3	90	Leucospermum (vegetatively propagated varieties)	Leucospermum (variétés à multiplication végétative)	Leucospermum (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Leucospermum R. Br.
* TG/129/3	89	Protea (vegetatively propagated varieties)	Protea (variétés à multiplication végétative)	Protea (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Protea L.
* TG/130/3	90	Asparagus	Asperge	Spargel	Asparagus officinalis L.
* TG/131/3	90	Chincherinchee	Ornithogale	Milchstern	Ornithogalum L.
* TG/132/4	92	Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia Schott
* TG/133/3	91	Hydrangea	Hortensia	Hortensie	Hydrangea L.
* TG/134/3	90	Safflower	Carthame	Saflor	Carthamus tinctorius L.
* TG/135/3	90	Spathiphyllum (vegetatively propagated varieties)	Spathiphyllum (variétés à multiplication végétative)	Spathiphyllum (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Spathiphyllum Schott
* TG/136/4	91	Parsley	Persil	Petersilie	Petroselinum crispum (Mill.) Nym. ex A.W. Hill
* TG/137/3	91	Blueberry	Myrtille	Kulturheidelbeere	Vaccinium corymbosum L., Vaccinium myrtillus L.
* TG/138/3	91	Jostaberry	Caseillier	Jostabeere	Ribes nidigrolaria R. & D. Bauer
* TG/139/3	91	Lingonberry	Airelle rouge	Preiselbeere	Vaccinium vitis- idaea L.



Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/140/3	91	Pot Azalea	Azalée en pot	Topfazalee	Rhododendron simsii Planch.
* TG/141/3	92	Aster	Aster	Aster	Aster L.
- TG/142/1(proj.)		Watermelon	Pastèque	Wassermelone	Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai
- TG/143/1(proj.)		Chick-Pea	Pois chiche	Kichererbse	Cicer arietinum L.
- TG/144/1(proj.)		Evening Primrose	Oenothère, Onagre	Nachtkerze	Oenothera L.
o		Artichoke, Cardoon	Artichaut, Cardon	Artischoke, Kardon	Cynara L.
o		Broccoli	Brocoli	Brokkoli	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. cymosa Duch.
o		Bunching Onion, Welsh Onion	Ciboule	Winterzwiebel	Allium fistulosum L.
o		Chamomile	Anthémis	Hundskamille	Anthemis L.
o		Chives, Asatsuki	Civette, Ciboulette	Schnittlauch	Allium schoenoprasum L.
o		Chokeberry	Aronia	Apfelbeere	Aronia melanocarpa (Michx) Elliot
o		Cucurbita moschata	Cucurbita moschata	Moschuskürbis, Bisamkürbis	Cucurbita moschata (Duch.) Duch. ex. Poir
o		Dill	Aneth	Dill	Anethum graveolens L.
o		Firelily, Ifafa Lily	Cyrtanthus	Cyrtanthus	Cyrtanthus L.
o		Fodder Beet	Betterave fourragère	Runkelrübe	Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. DC. (var. crassa Alef; var. crassa Mansf.)
o		Garlic	Ail	Knoblauch	Allium sativum L.
o		Gentian	Gentiane	Enzian	Gentiana L.
o		Geraltion Wax Flower	Chamelaucium	Chamelaucium	Chamelaucium Desf.
o		Iris (bulbous)	Iris (bulbeux)	Iris (zwiebel- bildende)	Iris L.
o		Japanese Pear	Poirier japonais	Japanische Birne	Pyrus serotina Rehd. var. culta
o		Kangaroo Paws	Anigozanthos	Känguruhblume	Anigozanthos Labill.
o		Lavender	Lavande vraie	Echter Lavendel	Lavandula angusti- folia Mill.
o		Lavender	Lavandins	Lavendel	Lavandula x burnatii Briq.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
o		Nerine	Nerine	Nerine	Nerine Herb.
o		Pistache	Pistachier	Echte Pistazie	Pistacia vera L.
o		Prunus Rootstocks	Porte-greffes du Prunus	Prunus-Unterlagen	Prunus L.
o		Pumpkin	Potiron, Giraumon	Riesenkürbis	Cucurbita maxima Duch.
o		Pyracantha, Fire-thorn	Pyracantha, Buisson ardent	Feuerdorn	Pyracantha M.J. Roem.
o		Sea Lavender, Statice	Limonium, Statice	Widerstoss, Meer-lavendel	Limonium Mill. (Syn. Statice)
o		Shallot	Echalote	Schalotte	Allium ascalonicum L.
o		Weigela	Weigela	Weigelie	Weigela Thunb.
o		Witlof, Chicory	Chicorée	Zichorie	Cichorium intybus L.

## REFERENCE NUMBERS OF TEST GUIDELINES IN ALPHABETICAL ORDER OF THEIR ENGLISH NAMES

African Violet .....	TG/17	General Introduction	TG/01	Red cabbage .....	TG/48
Almond .....	TG/56	Geraltion Wax Flower	-	Red Clover .....	TG/05
Alstroemeria .....	TG/29	Gerbera .....	TG/77	Red Currant .....	TG/52
Anthurium .....	TG/86	Gherkin .....	TG/61	Red Fescue .....	TG/67
Apple .....	TG/14	Gladiolus .....	TG/108	Regal Pelargonium...	TG/109
Apricot .....	TG/70	Gooseberry .....	TG/51	Rhododendron .....	TG/42
Artichoke .....	-	Grapefruit .....	TG/83	Rhubarb .....	TG/62
Asatsuki .....	-	Groundnut .....	TG/93	Rice .....	TG/16
Asparagus .....	TG/130	Guava .....	TG/110	Rose .....	TG/11
Aster .....	-	Hard Fescue .....	TG/67	Runner Bean .....	TG/09
Avocado .....	TG/97	Hazelnut .....	TG/71	Rye .....	TG/58
Banana .....	TG/123	Hot Pepper .....	TG/76	Ryegrass .....	TG/04
Barley .....	TG/19	Hydrangea .....	TG/133	Safflower .....	TG/134
Beetroot .....	TG/60	Ifafa Lily .....	-	Savoy cabbage .....	TG/48
Bent .....	TG/30	Impatiens .....	TG/102	Scorzoneria .....	TG/116
Berberis .....	TG/68	Iris .....	-	Scotch Heather .....	TG/94
Black Currant .....	TG/40	Ivy-leaved	-	Sea Lavender .....	-
Black Radish .....	TG/63	Pelargonium .....	TG/28	Shallot .....	-
Black Salsify .....	TG/116	Japanese Pear .....	-	Sheep's Fescue .....	TG/67
Blackberry .....	TG/73	Japanese Plum .....	TG/84	Sorghum .....	TG/122
Blueberry .....	TG/137	Jostaberry .....	TG/138	Soya Bean .....	TG/80
Broad Bean .....	TG/08	Juniper .....	TG/103	Spathiphyllum .....	TG/135
Broccoli .....	-	Kalanchoe .....	TG/78	Spinach .....	TG/55
Brussels Sprouts ...	TG/54	Kangaroo Paws .....	-	Squash .....	TG/119
Bunching Onion .....	-	Kentucky Bluegrass .	TG/33	Statice .....	-
Cabbage .....	TG/48	Kiwifruit .....	TG/98	Strawberry .....	TG/22
Cardoon .....	-	Kohlrabi .....	TG/65	Streptocarpus .....	TG/47
Carnation .....	TG/25	Lachenalia .....	TG/126	Sunflower .....	TG/81
Carrot .....	TG/49	Lagerstroemia .....	TG/95	Swede .....	TG/89
Cauliflower .....	TG/45	Lavender .....	-	Sweet Pepper .....	TG/76
Celeriac .....	TG/74	Leaf Beet .....	TG/106	Tall Fescue .....	TG/39
Celery .....	TG/82	Leek .....	TG/85	Timothy .....	TG/34
Chamomile .....	-	Lemons .....	TG/83	Tomato .....	TG/44
Cherry .....	TG/35	Lettuce .....	TG/13	Triticale .....	TG/121
Chestnut .....	TG/124	Leucadendron .....	TG/127	Tuberous Begonia ...	TG/107
Chick-Pea .....	-	Leucospermum .....	TG/128	Hybrids .....	-
Chicory .....	-	Lily .....	TG/59	Tulip .....	TG/115
Chinese Cabbage ....	TG/105	Ling .....	TG/94	Turnip .....	TG/37
Chincherinchee ....	TG/131	Lingonberry .....	TG/139	Turnip Rape .....	TG/37
Chives .....	-	Linseed .....	TG/57	Vegetable Marrow ...	TG/119
Chokeberry .....	-	Lucerne .....	TG/06	Vine .....	TG/50
Christmas Cactus ...	TG/101	Lupins .....	TG/66	Walnut .....	TG/125
Chrysanthemum .....	TG/26	Macadamia .....	TG/111	Watermelon .....	-
Citrus .....	TG/83	Maize .....	TG/02	Weigela .....	-
Cocksfoot .....	TG/31	Mandarins .....	TG/83	Welsh Onion .....	-
Common Vetch .....	TG/32	Mango .....	TG/112	Wheat .....	TG/03
Cornsalad .....	TG/75	Meadow Fescue .....	TG/39	White cabbage .....	TG/48
Cotton .....	TG/88	Melon .....	TG/104	White Cedar .....	TG/79
Crown of Thorns ....	TG/91	Narcissi .....	TG/87	White Clover .....	TG/38
Cucumber .....	TG/61	Nerine .....	-	White Currant .....	TG/52
Cucurbita maxima ...	-	Norway Spruce .....	TG/96	Willow .....	TG/72
Cucurbita moschata .	-	Oats .....	TG/20	Witlof .....	-
Curly Kale .....	TG/90	Olive .....	TG/99	Zonal Pelargonium ..	TG/28
Daffodils .....	TG/87	Onion .....	TG/46		
Dieffenbachia .....	TG/132	Oranges .....	TG/83		
Dill .....	-	Paprika .....	TG/76		
Durum Wheat .....	TG/120	Parsley .....	TG/136		
Easter Cactus .....	TG/113	Peach .....	TG/53		
Egg Plant .....	TG/117	Pear .....	TG/15		
Elatior Begonia ....	TG/18	Peas .....	TG/07		
Endive .....	TG/118	Persimmon .....	TG/92		
Euphorbia Fulgens ..	TG/10	Pistache .....	-		
European Plum .....	TG/41	Poinsettia .....	TG/24		
Evening Primrose ...	-	Poplar .....	TG/21		
Exacum .....	TG/114	Pot Azalea .....	TG/140		
Field Bean .....	TG/08	Potato .....	TG/23		
Firelily .....	-	Protea .....	TG/129		
Firethorn .....	-	Prunus rootstocks ..	-		
Flax .....	TG/57	Pumpkin .....	-		
Fodder Beet .....	-	Pyracantha .....	-		
Forsythia .....	TG/69	Quince .....	TG/100		
Freesia .....	TG/27	Radish .....	TG/64		
French Bean .....	TG/12	Rape .....	TG/36		
Garlic .....	-	Raspberry .....	TG/43		

## NUMEROS DE REFERENCE DES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN EN ORDRE ALPHABETIQUE DES NOMS FRANCAIS

Abricotier .....	TG/70	Epicéa commun .....	TG/96	Pêlargonium des	
Actinidia .....	TG/98	Epinard .....	TG/55	fleuristes .....	TG/109
Agrostide .....	TG/30	Epine du Christ ....	TG/91	Pêlargonium zonal ..	TG/28
Agrumes .....	TG/83	Euphorbia fulgens ..	TG/10	Persil .....	TG/136
Ail .....	-	Exacum .....	TG/114	Peuplier .....	TG/21
Airelle rouge .....	TG/139	Fétuque des prés ...	TG/39	Piment .....	TG/76
Alstroemère .....	TG/29	Fétuque durette ....	TG/67	Pistachier .....	-
Amandier .....	TG/56	Fétuque élevée .....	TG/39	Poinsettia .....	TG/24
Aneth .....	-	Fétuque ovine .....	TG/67	Poireau .....	TG/85
Anigozanthos .....	-	Fétuque rouge .....	TG/67	Poirée .....	TG/106
Anthémis .....	-	Fève .....	TG/08	Poirier .....	TG/15
Anthurium .....	TG/86	Féverole .....	TG/08	Poirier japonais ...	-
Arachide .....	TG/93	Fléole .....	TG/34	Pois .....	TG/07
Aronia .....	-	Forsythia .....	TG/69	Pois chiche .....	-
Artichaut .....	-	Fraisier .....	TG/22	Pomélo .....	TG/83
Asperge .....	TG/130	Framboisier .....	TG/43	Pomme de terre .....	TG/23
Aster .....	-	Freesia .....	TG/27	Pommier .....	TG/14
Aubergine .....	TG/117	Genévrier .....	TG/103	Porte-greffes de	
Avocatier .....	TG/97	Gentiane .....	-	Prunus .....	-
Avoine .....	TG/20	Géranium-lierre ....	TG/28	Potiron .....	-
Azalée en pot .....	TG/140	Gerbera .....	TG/77	Protea .....	TG/129
Bananier .....	TG/123	Glaïeul .....	TG/108	Prunier européen ...	TG/41
Bégonia elatior ....	TG/18	Goyavier .....	TG/110	Prunier japonais ...	TG/84
Bégonia tubéreux		Groseillier à		Pyracantha .....	-
hybride .....	TG/107	grappes .....	TG/52	Radis d'été, d'au-	
Berberis .....	TG/68	Groseillier à		tomme et d'hiver..	TG/63
Betterave rouge ....	TG/60	maquereau .....	TG/51	Radis de tous les	
Betterave fourragère	-	Haricot .....	TG/12	mois .....	TG/64
Blé .....	TG/03	Haricot d'Espagne ..	TG/09	Ray-grass .....	TG/04
Blé dur .....	TG/120	Hortensia .....	TG/133	Rhododendron .....	TG/42
Brocoli .....	-	Impatiente .....	TG/102	Rhubarbe .....	TG/62
Buisson ardent .....	-	Introduction		Riz .....	TG/16
Cactus de Noël .....	TG/101	générale .....	TG/01	Ronce fruitière ....	TG/73
Cactus jonc .....	TG/113	Iris .....	-	Rosier .....	TG/11
Callune .....	TG/94	Jonquille .....	TG/87	Rutabaga .....	TG/89
Cardon .....	-	Kaki .....	TG/92	Saintpaulia .....	TG/17
Carotte .....	TG/49	Kalanchoë .....	TG/78	Salsifis noir .....	TG/116
Carthame .....	TG/134	Lachenalia .....	TG/126	Saule .....	TG/72
Caseillier .....	TG/138	Lagerstroemia .....	TG/95	Scorsonère .....	TG/116
Cassis .....	TG/40	Laitue .....	TG/13	Seigle .....	TG/58
Céleri-branche .....	TG/82	Lavande vraie .....	-	Soja .....	TG/80
Céleri-rave .....	TG/74	Lavandins .....	-	Sorgho .....	TG/122
Cerisier .....	TG/35	Leucadendron .....	TG/127	Spathiphyllum .....	TG/135
Chamelaucium .....	-	Leucospermum .....	TG/128	Statice .....	-
Châtaignier .....	TG/124	Limettier .....	TG/83	Streptocarpus .....	TG/47
Chicorée .....	TG/118	Lin .....	TG/57	Thuya du Canada ....	TG/79
Chicorée .....	-	Limonium .....	-	Tomate .....	TG/44
Chou cabus .....	TG/48	Lis .....	TG/59	Tournesol .....	TG/81
Chou Chinois .....	TG/105	Lupins .....	TG/66	Trèfle blanc .....	TG/38
Chou de Bruxelles ..	TG/54	Luzerne .....	TG/06	Trèfle violet .....	TG/05
Chou de Milan .....	TG/48	Macadamia .....	TG/111	Triticale .....	TG/121
Chou-fleur .....	TG/45	Mâche .....	TG/75	Tulipe .....	TG/115
Chou frisé .....	TG/90	Maïs .....	TG/02	Vesce commune .....	TG/32
Chou-navet .....	TG/89	Mandarinier .....	TG/83	Vigne .....	TG/50
Chou pommé .....	TG/48	Manguier .....	TG/112	Weigela .....	-
Chou-rave .....	TG/65	Melon .....	TG/104		
Chou rouge .....	TG/48	Myrtille .....	TG/137		
Chrysanthème .....	TG/26	Narcisse .....	TG/87		
Ciboule .....	-	Navet .....	TG/37		
Ciboulette .....	-	Navette .....	TG/37		
Citronnier .....	TG/83	Nerine .....	-		
Civette .....	-	Noisetier .....	TG/71		
Cognassier .....	TG/100	Noyer .....	TG/125		
Colza .....	TG/36	Oeillet .....	TG/25		
Concombre .....	TG/61	Oenothère .....	-		
Cornichon .....	TG/61	Oignon .....	TG/46		
Cotonnier .....	TG/88	Olivier .....	TG/99		
Courgette .....	TG/119	Onagre .....	-		
Cucurbita maxima ...	-	Oranger .....	TG/83		
Cucurbita moschata .	-	Orge .....	TG/19		
Cyrtanthus .....	-	Ornithogale .....	TG/131		
Dactyle .....	TG/31	Pastèque .....	-		
Dieffenbachia .....	TG/132	Pâturin des prés ...	TG/33		
Echalote .....	-	Pêcher .....	TG/53		

## REFERENZNUMMERN DER PRUEFUNGSRICHTLINIEN IN ALPHABETISCHER REIHENFOLGE DER DEUTSCHEN NAMEN

Ackerbohne .....	TG/08	Kastanie .....	TG/124	Rotkohl .....	TG/48
Allgemeine Einführung .....	TG/01	Kichererbse .....	-	Rotschwengel .....	TG/67
Apfel .....	TG/14	Kirsche .....	TG/35	Rübsen .....	TG/37
Apfelbeere .....	-	Kiwi .....	TG/98	Runkelrübe .....	-
Aprikose .....	TG/70	Knaulgras .....	TG/31	Saatwicke .....	TG/32
Artischoke .....	-	Knoblauch .....	-	Safior .....	TG/134
Aster .....	-	Knollenbegonie .....	TG/107	Salat .....	TG/13
Aubergine .....	TG/117	Knollensellerie .....	TG/74	Schafschwingel .....	TG/67
Avocado .....	TG/97	Kohlrabi .....	TG/65	Schalotte .....	-
Banane .....	TG/123	Kohlrübe .....	TG/89	Schnittlauch .....	-
Baumwolle .....	TG/88	Kopfkohl .....	TG/48	Schwarze Johannisbeere .....	TG/40
Berberitze .....	TG/68	Korallenranke .....	TG/10	Schwarzwurzel .....	TG/116
Besenheide .....	TG/94	Kulturheidelbeere ..	TG/137	Sojabohne .....	TG/80
Birne .....	TG/15	Lachenalia .....	TG/126	Sonnenblume .....	TG/81
Bisamkürbis .....	-	Lagerstroemia .....	TG/95	Spargel .....	TG/130
Bleichsellerie .....	TG/82	Lavendel .....	-	Spathiphyllum .....	TG/135
Blumenkohl .....	TG/45	Lebensbaum .....	TG/79	Spinat .....	TG/55
Bohne .....	TG/12	Lein .....	TG/57	Stachelbeere .....	TG/51
Brokkoli .....	-	Leucadendron .....	TG/127	Straussgras .....	TG/30
Brombeere .....	TG/73	Leucospermum .....	TG/128	Tomate .....	TG/44
Chamelaucium .....	-	Lieschgras .....	TG/34	Topfazalee .....	TG/140
Chinakohl .....	TG/105	Lilie .....	TG/59	Triticale .....	TG/121
Christusdorn .....	TG/91	Lupinen .....	TG/66	Tulpe .....	TG/115
Chrysantheme .....	TG/26	Luzerne .....	TG/06	Usambaraveilchen ..	TG/17
Cyrtanthus .....	-	Macadamia .....	TG/111	Wacholder .....	TG/103
Dicke Bohne .....	TG/08	Mairübe .....	TG/37	Walnuss .....	TG/125
Dieffenbachia .....	TG/132	Mais .....	TG/02	Wassermelone .....	-
Dill .....	-	Mandarine .....	TG/83	Weide .....	TG/72
Drehfrucht .....	TG/47	Mandel .....	TG/56	Weidelgras .....	TG/04
Echte Pistazie .....	-	Mango .....	TG/112	Weigelia .....	-
Echter Lavendel .....	-	Mangold .....	TG/106	Weihnachtskaktus ..	TG/101
Edelpelargonie .....	TG/109	Meerlavendel .....	-	Weisse Johannisbeere	TG/52
Efeupelargonie .....	TG/28	Melone .....	TG/104	Weissklee .....	TG/38
Eierfrucht .....	TG/117	Milchstern .....	TG/131	Weisskohl .....	TG/48
Elatior-Begonie .....	TG/18	Möhre .....	TG/49	Weizen .....	TG/03
Endivie .....	TG/118	Mohrenhirse .....	TG/122	Widerstoss .....	-
Enzian .....	-	Moschuskürbis .....	-	Wiesenrispe .....	TG/33
Erbsen .....	TG/07	Nachtkerze .....	-	Wiesenschwingel .....	TG/39
Erdbeere .....	TG/22	Narzisse .....	TG/87	Winterzwiebel .....	-
Erdnuss .....	TG/93	Nelke .....	TG/25	Wirsing .....	TG/48
Exacum .....	TG/114	Nerine .....	-	Zichorie .....	-
Feldsalat .....	TG/75	Olive .....	TG/99	Zitrone .....	TG/83
Feuerdorn .....	-	Orange .....	TG/83	Zitrus .....	TG/83
Flamingoblume .....	TG/86	Ostasiatische Pflaum	TG/84	Zonalpelargonie .....	TG/28
Forsythie .....	TG/69	Osterkaktus .....	TG/113	Zucchini .....	TG/119
Freesia .....	TG/27	Pappel .....	TG/21	Zwiebel .....	TG/46
Gartenkürbis .....	TG/119	Paprika .....	TG/76		
Gemeine Fichte .....	TG/96	Pistazie, echte .....	-		
Gerbera .....	TG/77	Petersilie .....	TG/136		
Gerste .....	TG/19	Pfirsich .....	TG/53		
Gladiole .....	TG/108	Pflaume .....	TG/41		
Grapefruit .....	TG/83	Poinsettie .....	TG/24		
Grünkohl .....	TG/90	Porree .....	TG/85		
Guave .....	TG/110	Preiselbeere .....	TG/139		
Gurken .....	TG/61	Protea .....	TG/129		
Hafer .....	TG/20	Prunkbohne .....	TG/09		
Härtlicher Schwingel	TG/67	Prunus-Unterlagen ..	-		
Hartweizen .....	TG/120	Quitte .....	TG/100		
Haselnuss .....	TG/71	Radieschen .....	TG/64		
Herbstrübe .....	TG/37	Raps .....	TG/36		
Himbeere .....	TG/43	Rebe .....	TG/50		
Hortensie .....	TG/133	Reis .....	TG/16		
Hundskamille .....	-	Rettich .....	TG/63		
Impatiens .....	TG/102	Rhabarber .....	TG/62		
Inkalilie .....	TG/29	Rhododendron .....	TG/42		
Iris .....	-	Ribes indigrolaria ..	-		
Japanische Birne .....	-	Riesenkürbis .....	-		
Jostabeere .....	TG/138	Roggen .....	TG/58		
Kaki .....	TG/92	Rohrschwengel .....	TG/39		
Kalanchoe .....	TG/78	Rose .....	TG/11		
Känguruhblume .....	-	Rosenkohl .....	TG/54		
Kardon .....	-	Rote Johannisbeere ..	TG/52		
Kartoffel .....	TG/23	Rote Rübe .....	TG/60		
		Rotklee .....	TG/05		

REFERENCE NUMBERS OF TEST GUIDELINES IN ALPHABETICAL ORDER OF THEIR LATIN NAMES  
NUMEROS DE REFERENCE DES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN EN ORDRE ALPHABÉTIQUE DES NOMS LATINS  
REFERENZNUMMERN DER PRÜFUNGSRICHTLINIEN IN ALPHABETISCHER REIHENFOLGE DER LATEINISCHEN NAMEN

Actinidia chinensis Pl. ....	TG/98	Cydonia Mill. sensu stricto ..	TG/100	Petroselinum crispum (Mill.)	
Agrostis canina L. ....	TG/30	Cynara L. ....	-	Nym. ex- A.W. Hill .....	TG/136
Agrostis gigantea Roth .....	TG/30	Cyrtanthus L. ....	-	Phaseolus coccineus L. ....	TG/09
Agrostis stolonifera L. ....	TG/30	Dactylis glomerata L. ....	TG/31	Phaseolus vulgaris L. ....	TG/12
Agrostis tenuis Sibth. ....	TG/30	Daucus carota L. ....	TG/49	Phleum bertolonii DC. ....	TG/34
Allium ascalonicum L. ....	-	Dianthus L. ....	TG/25	Phleum pratense L. ....	TG/34
Allium cepa L. ....	TG/46	Dieffenbachia Schott .....	TG/132	Picea abies A. Dietr. ....	TG/96
Allium fistulosum L. ....	-	Diospyros kaki L. ....	TG/92	Pistacia vera L. ....	-
Allium porrum L. ....	TG/85	Epiphyllopsis Berger .....	TG/113	Pisum sativum L. sensu lato ..	TG/07
Allium sativum L. ....	-	Euphorbia fulgens Karw. ex		Poa pratensis L. ....	TG/33
Allium schoenoprasum L. ....	-	Klotzsch .....	TG/10	Populus L. ....	TG/21
Alstroemeria L. ....	TG/29	Euphorbia milii Desmoulins ...	TG/91	Protea L. ....	TG/129
Anethum graveolens L. ....	-	Euphorbia pulcherrima Willd.		Prunus amygdalus Batsch .....	TG/56
Anigozanthos Labill. ....	-	ex Klotzsch .....	TG/24	Prunus armeniaca L. ....	TG/70
Anthemis L. ....	-	Exacum L. ....	TG/114	Prunus avium (L.) L. ....	TG/35
Anthurium Schott .....	TG/86	Festuca arundinacea Schreb....	TG/39	Prunus cerasus L. ....	TG/35
Apium graveolens L. var.		Festuca ovina L. sensu lato ..	TG/67	Prunus domestica L. ....	TG/41
dulce (Mill.) Pers. ....	TG/82	Festuca pratensis Huds. ....	TG/39	Prunus insititia L. ....	TG/41
Apium graveolens L. var.		Festuca rubra L. ....	TG/67	Prunus L. ....	-
rapaceum (Mill.) Gaud. ....	TG/74	Forsythia Vahl .....	TG/69	Prunus persica (L.) Batsch ...	TG/53
Arachis L. ....	TG/93	Fragaria L. ....	TG/22	Prunus salicina Lindl. ....	TG/84
Aronia melanocarpa (Michx)		Freesia Eckl. ex Klatt .....	TG/27	Psidium guajava L. ....	TG/110
Elliot .....	-	Gentiana L. ....	-	Pyracantha M.J. Roem. ....	-
Asparagus officinalis L. ....	TG/130	Gerbera Cass. ....	TG/77	Pyrus communis L. ....	TG/15
Avena nuda L. ....	TG/20	Gladiolus L. ....	TG/108	Pyrus serotina Rehd. var.	
Avena sativa L. ....	TG/20	Glycine max (L.) Merrill .....	TG/80	culta .....	-
Begonia X hiemalis Fotsch ....	TG/18	Gossypium L. ....	TG/88	Rhaphanus sativus L. var.	
Begonia X tuberhybrida Voss	TG/107	Helianthus annuus L. ....	TG/81	niger (Mill.) S. Kerner ....	TG/63
Begonia-Elatior .....	TG/18	Helianthus debilis Nutt. ....	TG/81	Rhaphanus sativus L. var.	
Berberis L. ....	TG/68	Hordeum vulgare L. sensu		radicola Pers. ....	TG/64
Beta vulgaris L. var.		lato .....	TG/19	Rheum rhabarbarum L. ....	TG/62
esculenta .....	TG/60	Hydrangea L. ....	TG/133	Rhipsalidopsis Britt. et Rose	TG/113
Beta vulgaris L. var.		Impatiens L. ....	TG/102	Rhododendron L. ....	TG/42
vulgaris L. ....	TG/106	Iris L. ....	-	Rhododendron simsii Planch. ..	TG/140
Beta vulgaris L. ssp.		Juglans regia L. ....	TG/125	Ribes grossularia L. ....	TG/51
vulgaris L. var. alba DC. ..	-	Juniperus L. ....	TG/103	Ribes nidigrolaria .....	TG/138
Brassica napus L. ....	TG/36	Kalanchoë blossfeldiana v.		Ribes nigrum L. ....	TG/40
Brassica napus L. var.		Poelln. ....	TG/78	Ribes niveum Lindl. ....	TG/52
napobrassica (L.) Rchb. ....	TG/89	Lachenalia Jacq. f. ex Murray.	TG/126	Ribes sylvestre (Lam.) Mert.	
Brassica oleracea L. var.		Lactuca sativa L. ....	TG/13	& W. Koch .....	TG/52
bullata DC. ....	TG/48	Lagerstroemia indica L. ....	TG/95	Ribes uva-crispa L. ....	TG/51
Brassica oleracea L. var.		Lavandula angustifolia Mill. .	-	Rosa L. ....	TG/11
capitata L. f. alba DC. ....	TG/48	Lavandula x burnatii Briq. ...	-	Rubus idaeus L. ....	TG/43
Brassica oleracea L. var.		Leucadendron R. Br. ....	TG/127	Rubus subgenus Eubatus Sect.	
capitata L. f. rubra (L.)		Leucospermum R. Br. ....	TG/128	Moriferi & Ursini .....	TG/73
Thell. ....	TG/48	Lilium L. ....	TG/59	Saintpaulia ionantha H. Wendl.	TG/17
Brassica oleracea L. var.		Limonium Mill. ....	-	Salix L. ....	TG/72
- gongylodes L. ....	TG/65	Linum usitatissimum L. ....	TG/57	Schlumbergera Lem. ....	TG/101
- sabellica L. ....	TG/90	Lolium multiflorum Lam. ....	TG/04	Scorzonera hispanica L. ....	TG/116
- sabauda L. ....	TG/48	Lolium perenne L. ....	TG/04	Secale cereale L. ....	TG/58
Brassica oleracea L. convar.		Lupinus albus .....	TG/66	Solanum melongena L. ....	TG/117
botrytis (L.) Alef. var.		Lupinus angustifolius .....	TG/66	Solanum tuberosum L. ....	TG/23
- botrytis .....	TG/45	Lupinus luteus .....	TG/66	Sorghum bicolor L. ....	TG/122
- cymosa Duch. ....	-	Lycopersicon lycopersicum		Spathiphyllum Schott .....	TG/135
Brassica oleracea L. convar. .		(L.) Karst. ex. Farw. ....	TG/44	Spinacia oleracea L. ....	TG/55
oleracea var. gemmifera DC.	TG/54	Macadamia integrifolia		Statice .....	-
Brassica pekinensis L. ....	TG/105	Maiden et Betche .....	TG/111	Streptocarpus X hybridus Voss	TG/47
Brassica rapa L. emend. Metzg.	TG/37	Macadamia tetraphylla L.A.S.		Thuya occidentalis L. ....	TG/79
Calluna vulgaris (L.) Hull. ..	TG/94	Johnsten .....	TG/111	Trifolium pratense L. ....	TG/05
Capsicum annuum L. ....	TG/76	Malus Mill. ....	TG/14	Trifolium repens L. ....	TG/38
Carthamus tinctorius L. ....	TG/134	Mangifera indica L. ....	TG/112	Triticum aestivum L. ....	TG/03
Castanea sativa Mill. ....	TG/124	Medicago sativa L. ....	TG/06	Triticum durum Desf. ....	TG/120
Chamelaucium Desf. ....	-	Medicago X varia Martyn .....	TG/06	Tulipa L. ....	TG/115
Chrysanthemum spec. ....	TG/26	Musa acuminata Colla .....	TG/123	Vaccinium corymbosum .....	TG/137
Cicer arietinum L. ....	-	Narcissus L. ....	TG/87	Vaccinium myrtillus L. ....	TG/137
Cichorium endivia L. ....	TG/118	Nerine Herb. ....	-	Vaccinium vitis-idaea L. ....	TG/139
Cichorium intybus L. ....	-	Oenothera L. ....	-	Valerianella eriocarpa Desv. .	TG/75
Citrullus lanatus (Thunb.)		Olea europaea L. ....	TG/99	Valerianella locusta L. ....	TG/75
Matsum. et Nakai .....	-	Ornithogalum L. ....	TG/131	Vicia faba L. ....	TG/08
Citrus L. ....	TG/83	Oryza sativa L. ....	TG/16	Vicia sativa L. ....	TG/32
Corylus avellana L. ....	TG/71	Pelargonium grandiflorum		Vitis L. ....	TG/50
Corylus maxima Mill. ....	TG/71	hort. non Willd. ....	TG/109	Weigela Thunb. ....	-
Cucumis melo L. ....	TG/104	Pelargonium peltatum hort.		X Triticosecale Witt. ....	TG/121
Cucumis sativus L. ....	TG/61	non (L.) L'Hérit. ex Ait. ..	TG/28	Zea mays L. ....	TG/02
Cucurbita maxima Duch .....	-	Pelargonium zonale hort.		Zygocactus K. Schum. ....	TG/101
Cucurbita moschata .....	-	non (L.) L'Hérit. ex Ait. ..	TG/28		
Cucurbita pepo L. ....	TG/119	Persea americana Mill. ....	TG/97		

RAPDs -vs- RFLPs

Random Amplified Polymorphic DNA

Restriction Fragment Length Polymorphism

Amplified Fragment Length Polymorphism  
(as described in Key gene letter)

